

GRATUIT

L'Écho du lac

Le mensuel qui vous informe à Lac-Beauport, Stoneham, Tewkesbury et Lac-Delage

Crédit : Patrice Genest

ON BRAVE LA PLUIE À LA KERMESSE DU SAISONNIER

PAGE 2



24 HEURES DU LAC
PAGE 4



CAMPAGNE DE FINANCEMENT
CPE JOLICOEUR PAGE 9

Coopérer pour créer l'avenir

50 000 \$ en bourses jeunesse
p.5

Ristournes
p.10



Desjardins
Caisse populaire
de Charlesbourg

155, 76^e Rue Est, Québec
Tél. : 418 626-1146



André Dussault
courtier immobilier
849-0555
www.andredussault.com



CHARLESBOURG OUEST



Maison en rangée de style moderne,
ambiance urbaine. Récente. 339 000 \$.

CHARLESBOURG



Luxueuse propriété, terrain de plus de 18,000pc.
Vue incroyable sur ville! 725 000 \$.

BEAUPORT



Magnifique propriété rénovée, inondée de lumière,
clé en main. 299 000\$

UN SUCCÈS MALGRÉ LA GRISAILLE

LA KERMESSE DU SAISONNIER... SOUS LA PLUIE

CAROLE ROY

carole@lechodulac.ca

C'était un samedi bien gris et humide que celui du 2 juin dernier... Toutefois, ni le vent, ni la pluie n'arrêteraient la cinquantaine de bénévoles qui étaient à pied d'œuvre au petit matin pour faire de la première édition de la Kermesse du Saisonnier un succès. Artistes, traiteurs et fournisseurs ont tous donné avec cœur pour cette activité-bénéfice au profit du Programme Tournesol.

C'est Pascale Picard qui a lancé le bal de la gratuité en décidant de participer bénévolement à la kermesse-bénéfice, apprend-on du directeur général du Saisonnier Pierre Langevin. « Pascale a été animatrice ici il y a une dizaine d'années et quand nous l'avons approchée elle a dit oui immédiatement en précisant qu'elle ne voulait pas de loge, ni d'hôtel. Quand

les autres artistes l'ont su, ils ont emboité le pas et l'ont fait pour la bonne cause », confiait M. Langevin. La microbrasserie Archibald a également offert la bière.

Pour le Programme Tournesol qui vient en aide aux enfants défavorisés, Le Saisonnier s'est fixé pour objectif d'amasser 20 000 \$ en mettant sur pied deux activités dont la Kermesse et un souper qui aura lieu en novembre prochain. Avec la prévente de billets et la vente sur place de nourriture et boissons, on a récolté un peu plus de 15000 \$. Soulignons également l'appui exceptionnel de 10000 \$ de la Caisse populaire Desjardins de Charlesbourg. « Avec cet argent, plus de 35 enfants pourront vivre l'expérience du camp de vacances. Merci aux artistes et personnalités présents : Catherine Lemay-Proulx, David Savard, Éric Bélanger, Pascale Picard,



La Caisse populaire, fière partenaire du camp Tournesol remettait un chèque de 10 000 \$. De gauche à droite : Du Saisonnier : Audrey-Ann Giguère et Jean-Olivier Nicolas, les conseillers Robert Fournier et France Thériault, le député Gérard Deltell, représentant la Caisse populaire Desjardins de Charlesbourg Marie-Andrée Villeneuve, Narvik, le maire Michel Beaulieu et la conseillère Louise Delâge, les comédiens Catherine Proulx-Lemay et David Savard ainsi que Pierre Langevin, directeur général du Saisonnier.



L'heure était aux Médiévales lors de la Kermesse. On s'informe sur ce camp en visitant lesaisonnier.net.

Étienne Drapeau, Stéphane Langelier, Luc Marquis. Merci à tous les autres artistes, bénévoles et animateurs qui par leur grande gentillesse ont fait de notre événement un succès malgré le mauvais temps. Ce sont plus de 400 personnes qui ont foulé le terrain du Saisonnier entre 9 h et 23 h. Merci aux citoyens d'avoir répondu à l'appel, de faire en sorte que l'on puisse mettre du soleil dans la vie d'autant de jeunes », a conclu Pierre Langevin. Heureux du déroulement de la journée, les organisateurs espèrent pour l'édition 2013, du SOLEIL en majuscules!

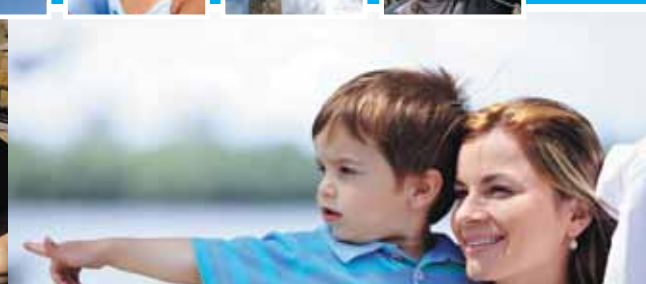


Pascale Picard et un fan.

crédit : Patrice Genest, animateur-photographe du Saisonnier

Lac-Beauport

tellement plus qu'un lac



Pour découvrir toute la force de notre regroupement :

www.lacbeauport.com

REGROUPEMENT DES GENS
D'AFFAIRES ET DE TOURISME
LAC-BEAUPORT

Branché
sur votre réalité

Forfait
3
services



INTERNET
HAUTE VITESSE

Plan internet ALPHA



TÉLÉVISION
NUMÉRIQUE

Combo Franco



TÉLÉPHONIE
PAR CÂBLE

Service de base

Un seul contact - Une seule installation - Une seule facture

disponible
à partir de **81,35\$** /mois
taxes en sus

CCAP

Coopérative de câblodistribution de l'arrière-pays
20 860, boul. Henri-Bourassa, Québec (Qc) G2N 1P7
418 849-7125 | www.ccapcable.com



SONDAGE LÉGER MARKETING

LES CITOYENS FAVORABLES À LA CONSTRUCTION D'UNE NOUVELLE ÉCOLE

CAROLE ROY

carole@lechodulac.ca

S'il est un sujet qui revient dans les conversations lac-beauportaises depuis quelques mois, c'est bien celui du nouveau développement domiciliaire qui inclurait l'espace pour la construction d'une nouvelle école. Pour utiliser une expression consacrée dans un autre conflit, les opinions sont polarisées, c'est le moins que l'on puisse dire. « Pas dans ma cour », disent certains alors que d'autres implorent le conseil municipal pour avoir une nouvelle école. La Municipalité a donc souhaité réaliser une étude auprès de ses citoyens afin d'obtenir leur opinion sur un projet de développement incluant la construction d'une école de petite capacité. Voici un résumé du sondage que la Firme Léger Marketing a effectué auprès de 500 citoyens du 3 au 5 mai dernier.

LA CONSTRUCTION D'UNE DEUXIÈME ÉCOLE PRIMAIRE

À la rentrée scolaire de septembre prochain, il y aura un surplus considérable d'élèves à l'école primaire Montagnac. La capacité de l'école primaire a depuis longtemps atteint sa limite. Afin d'éviter que des élèves soient déplacés dans des écoles situées en dehors de la ville, une solution de transfert des élèves dans les locaux de la municipalité

est actuellement envisagée. Toutefois, cette solution est temporaire. Dès maintenant, il faut trouver une solution permanente afin de répondre à la demande croissante, car le problème ne fera que prendre de l'ampleur au cours des prochaines années. D'après ces informations, seriez-vous favorable à la construction d'une deuxième école primaire de petite capacité à Lac-Beauport?

Oui 81 % . Non 15 %. Ne sait pas/Refus 4 %

LE CHOIX DU SECTEUR DES MÉLÈZES

Le Conseil municipal a identifié le secteur des Mélèzes, situé à l'entrée ouest de la ville, pour la construction d'une deuxième école primaire. Seriez-vous en accord ou en désaccord avec le choix de ce site?

En accord 65 % En désaccord 30%
Ne sait pas/Refus 5 %

LE PROJET IMMOBILIER DANS LE SECTEUR DES MÉLÈZES

Dans le but de préserver 60 % d'espaces verts et d'obtenir un terrain cédé gratuitement pour la construction d'une deuxième école primaire de petite capacité, seriez-vous favorable ou défavorable à un développement écoresponsable de maisons en rangée haut de gamme de 2 à 5 unités

de logement dans le secteur des Mélèzes, situé à l'entrée ouest de la municipalité?

Favorable 51 %. Défavorable 44 %
Ne sait pas/Refus 5 %

L'ACHAT D'UN AUTRE TERRAIN

Si la construction de la deuxième école primaire devait se faire à un autre endroit que le secteur des Mélèzes, seriez-vous en accord ou en désaccord à ce que la Municipalité fasse l'achat d'un terrain, ce qui se traduirait par une hausse de votre compte de taxes?

En accord 48 %. En désaccord 44 %
Ne sait pas/Refus 8 %

L'APPUI AU CONSEIL MUNICIPAL

En terminant, appuyez-vous le Conseil municipal dans ses démarches pour favoriser la construction d'une deuxième école primaire de petite capacité?

Oui 75 %. Non 21 %. Ne sait pas/Refus 4 %

Ce qui ressort de ce sondage d'après les résultats obtenus c'est que les résidents de Lac-Beauport sont majoritairement favorables à la construction d'une deuxième école primaire de petite capacité sur le territoire de la Municipalité. Cependant, deux éléments notables influencent l'appui de la population au projet.

1. Le choix du secteur des Mélèzes pour la construction d'une nouvelle école primaire reçoit un appui moins prononcé



de la population, 30 % des citoyens se disant en désaccord avec ce choix.

2. Le projet immobilier de maisons en rangée haut de gamme vient davantage réduire l'appui au projet, avec 44 % d'opposition.

UNE PÉTITION EN MARGE DU SONDAGE

Le 22 mai dernier un regroupement de parents et citoyens dont l'objectif est de favoriser la construction d'une nouvelle école primaire publique à Lac-Beauport, débutait une pétition demandant au conseil municipal d'évaluer tous les scénarios qui permettraient d'acquérir un terrain et de le céder ensuite à la commission scolaire. Par leurs actions, les initiateurs Julie Doyon, Claude Duchesne et Martin Gaudette souhaitent faire pression sur le conseil municipal, la commission scolaire, le ministère de l'Éducation et les élus, afin de faire avancer le projet de construction de la nouvelle école. Selon les données recueillies en date du 25 avril dernier, il y aura un total de 678 élèves dans 29 classes à Montagnac en 2012-13. Deux classes doivent être relocalisées à proximité en raison du manque d'espace. Pour en savoir davantage sur le débordement et pour signer la pétition en ligne, consultez le <http://monecolealacbeauport.org>



Clinique Frédéric Simard

médecine esthétique | médecine privée

418 522 5335

Nouveau à Lac-Beauport

Le Dr Frédéric Simard offre à ses clients, femmes et hommes de tous âges, des soins personnalisés, visant à favoriser la beauté de manière efficace et discrète, ainsi qu'à dissimuler les signes précoces du vieillissement.

- Injections de Botox
- Agent de comblement (Juvederm et Teosyal)
- Traitements antirides
- Traitements des varices



LAC-BEAUPORT 870, boul. du Lac, suite 102, Québec | QUÉBEC 24, boul. René-Lévesque Est, Québec | cliniquefredericsimard.com | info@cliniquefredericsimard.com

Votre référence à Lac-Beauport

François Poliquin

Courtier immobilier

Bur.: 418 666-5050

Cell.: 418 805-0790

immobilier@francoispoliquin.com

* Certaines conditions s'appliquent



RE/MAX
Référence 2000

Agence immobilière
Franchisé indépendant et autonome
de RE/MAX Québec inc

3333, du Carrefour, Local 250
Beauport, Québec, G1C 5R9

EN ROUTE VERS LA 7^e ÉDITION

LES 24 HEURES DU LAC

CAROLE ROY

carole@lechodulac.ca

Le 24 mai dernier au Club nautique de Lac-Beauport, Philippe Canac-Marquis, organisateur du 24 heures du Lac invitait la population à s'inscrire à la 7^e édition de ce défi d'endurance qui réunit cyclistes et marcheurs autour d'une même cause, amasser des fonds au bénéfice de fondations de la région. À ses côtés, nul autre que le hockeyeur Éric Bélanger.

Ce dernier blitz d'inscription a permis de rappeler ce qu'est le défi 24 heures du Lac. D'abord, cette 7^e édition qui se tiendra les 11 et 12 août prochain prendra son envol le samedi dès 14 h dans le stationnement du Relais. Ce défi d'endurance peut se faire en solo, mais bon nombre de participants le font en équipe. Ainsi, on roulera 67 fois autour du lac, ce qui représente une ascension de 9 000 à 10 000 mètres, soit l'équivalent de l'Everest. Les marcheurs,



Éric Arbour (vélo), Jennifer-Gloria Bignell (marche), France Joncas de la Fondation québécoise du cancer, l'organisateur du 24 heures Philippe Canac-Marquis, le maire Michel Beaulieu, le hockeyeur et cycliste Éric Bélanger, Denis Savard de Cité Joie, Ginette Blais de la Fondation Rêves d'enfants et Simon Larouche coordonnateur à la maison des jeunes le Cabanon.

quant à eux, feront, en 24 heures, 16 fois le tour du lac. Et ce n'est pas parce que le chiffre est petit que le défi a moins d'importance, au contraire. Les jambes des marcheurs n'ont aucun répit, elles sont

sollicitées tout au long du parcours, tant dans les montées que dans les descentes.

Certes, ils seront fourbus nos athlètes au terme des 24 heures, mais tous le font dans le but d'amasser des fonds pour des fondations qui font une différence dans notre milieu : Fondation Rêves d'enfants, La Maison des jeunes Le Cabanon, la Fondation Cité Joie, la Fondation québécoise du cancer et la Fondation Rotary Québec-Charlesbourg. L'an dernier ce sont 57 700\$ qui avaient été distribués à ces organismes et depuis la première édition de l'événement, plus de 300 000\$ ont été récoltés grâce aux participants et aux dons corporatifs ainsi que ceux des citoyens.

À VÉLO OU À LA MARCHÉ,
ILS S'IMPLIQUENT

Cette année encore, les 24 heures jouissent de la présence du hockeyeur Éric Bélanger. S'il avait roulé pendant 9 heures



Philippe Canac-Marquis, Éric Arbour, Éric Bélanger et Jennifer-Gloria Bignell.

en 2011, il ne croit pas en faire autant en août prochain, car faut-il le rappeler, il sera en plein entraînement pour la prochaine saison de hockey. « Mais c'est certain que je serai là, que je roulerai avec les participants », a-t-il promis. Éric Arbour quant à lui entend bien rouler en solo 24 heures durant. Jennifer-Gloria Bignell a pour sa part lancé que si, elle peut le faire, n'importe qui peut marcher les 16 tours du lac.

Vous aussi désirez relever ce défi pour une bonne cause? Inscrivez-vous au www.24heuresdulac.com.

VALÉRIE FILION ND.A.
NATUROPATHE AGRÉÉE

Partenaire
de votre bien-être

- Troubles digestifs
- Hypoglycémie
- Burn out - Stress - Fatigue
- Côlon irritable
- Bilan de santé
- Suivi naturopathique
- Irrigation colonique
- Cure de nettoyage
- Test d'hormones salivaires
- Test d'intolérances alimentaires

T 418.316.5300
www.votrenaturo.com
870, Boulevard du Lac

**Nos collections
été sont en
soldes***

* Voir détails en magasin

Coiffeuse pour enfants sur rendez-vous: 10\$/coupe

418 907-8347 www.bebeboomerang.com
1020 B, boul. du Lac, Lac-Beauport (derrière la Caisse populaire)

**UN SERVICE PERSONNALISÉ
PAR UNE ÉQUIPE JEUNE ET DYNAMIQUE!**

Dr Serge-Alexandre Bellavance
Chirurgien-dentiste
Dentisterie esthétique

SERVICES DISTINCTIFS

- Service d'orthodontie
- Couronnes de porcelaine en une seule séance
- Blanchiment Zoom2
- Laser pour chirurgies mineures
- Toutes nos radiographies sont maintenant numériques réduisant l'exposition aux rayons-X jusqu'à 90%
- Maintenant trois hygiénistes pour mieux vous servir!

Clinique Dentaire
LAC - BEAUPORT

1020, BOUL. DU LAC, LAC-BEAUPORT, QC G3B 0W8
418 849-2820 / WWW.LEDENTISTE.NET

Le journal L'Écho du Lac est publié et édité par Les Éditions Prime inc.
940 boulevard du Lac, Québec, Qc, G2M 0C9
PUBLICITÉ : Ginette Demers au 418-871-1274
INFORMATION : Carole Roy au 418 580-0537
ÉDITEUR: Alain Têtu
DIRECTEUR DES OPÉRATIONS: Dominic Simard
DIRECTRICE DE L'INFORMATION: Carole Roy
JOURNALISTES: Louis-Antoine Gagné et Philippe Brassard

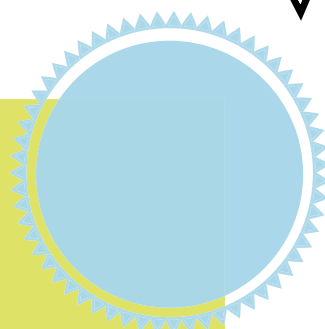
COLLABORATEURS: Philippe Brassard, Dominic Lachance,
Guy Falardeau, Nadine Heppell et Hugo Desrochers
DIRECTRICE DES VENTES: Myriam Guay
COORDONATRICE AUX OPÉRATIONS
ET SERVICE CLIENTÈLE: Annik Gauthier

PRODUCTION GRAPHIQUE: Jolyane Abel et Valérie Garon
IMPRESSION: Transcontinental
TIRAGE: 10 300 exemplaires
DISTRIBUTION: Postes Canada
DÉPÔT LÉGAL: Bibliothèque nationale du Québec
*Veuillez noter que pour être publiée, l'opinion du lecteur doit être signée.



FÉLICITATIONS

à nos **BOURSIERS**



50 000\$

**REMIS EN BOURSES
D'ENCOURAGEMENT JEUNESSE ★★★**

PAR LA CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE CHARLESBOURG



// CATÉGORIE ARTS ET CULTURE

GAGNANTS : Martin Grenier / Vincent Dufour



// CATÉGORIE LOISIRS ET SPORTS

GAGNANTS : Mathieu Bélanger-Barette/ Mélissande Guy / Francis Jobin / Alexandre Lavoie / Sophie Paquet / Camille Desautels
Gabrielle Rousseau / Noémie Marin / Yannick Song / Thomas Le Borgne / Marjolie Laroche / Guillaume Larose-Gingras / Mats Desautels / Mia Desautels
Andréeanne Langlois / Marie-Pier Langlois / Émile Bergeron / Félix Antoine Cloutier / Sophie Brubacher / Justine Lemieux-Deschênes



// CATÉGORIE ŒUVRES HUMANITAIRES

GAGNANTS : Jade Doré / Geneviève Desroches / Claudia Fillion



// CATÉGORIE ÉDUCATION

GAGNANTS : Martin Bertrand / Audrey Labbé / Chloé Dussault / Hélène Deprez Capdevila



// CATÉGORIE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

GAGNANT : Kevin Garneau



Desjardins
Caisse populaire
de Charlesbourg

/// PROMOTIONS EN VIGUEUR JUSQU'AU
30 JUIN 2012

CÉRAMIQUE
D É C O R

Caura
OBJETS

002 Printemps 2012

/// Nouveautés
/// Sélection produits
/// Promotions



/// CONSULTEZ NOTRE MAGAZINE
CIRCULAIRE 002 - PRINTEMPS 2012



www.ceramiquedecor.ca
info@ceramiquedecor.ca
t 418.627.0123 -- f 418.781.1381
4220, 3e avenue ouest, québec, qc. canada g1h 6t1

PERSONNALITÉ DU MOIS

UNE ANIMATRICE DYNAMIQUE ET IMPLIQUÉE JOSEY ARSENAULT, LE RÉVEIL DE NOMBREUX AUDITEURS

LOUIS-ANTOINE GAGNÉ

louis-antoine@leseditionsprime.ca

Populaire animatrice au FM 93, Josey Arsenault est venue nous rendre visite au bureau de l'Écho. Celle qui donne la réplique à Sylvain Bouchard dans le show du matin au 93,3 savait dès son jeune âge qu'elle voulait être animatrice de radio. Comme plusieurs, à l'âge de 5 ans, elle s'enregistrait en parodiant des publicités de radio. Sa voie était déjà tracée. Un jour, elle apprend qu'une formation d'animateur de radio existe, sans hésitation elle déménage à Jonquière où elle suit la formation.

Originaire de St-Ursule en Mauricie, Josey a parcouru le Québec dans plusieurs émissions de radio. De la Gaspésie en passant par Sherbrooke, elle a acquis une solide expérience qui lui permet aujourd'hui de coanimer avec brio l'émission du matin au FM 93. Assurément, il faut être un lève-tôt pour occuper ce genre d'emploi. Le départ de la maison s'effectue à 4 h 30 le matin pour être au bureau pour une première réunion à 5 h 30. L'animatrice se doit

Le chambardement social actuel et tous les débats qu'il engendre rendent son travail encore plus stimulant. La création du Rassemblement des Cols Rouges est un projet qui lui tient à cœur. Il est particulièrement rare de voir une station de radio soutenir un candidat de la sorte. Questionnée à ce propos, Josey nous explique que tant que les élections ne sont pas officiellement déclenchées, la loi n'empêche pas un média de s'associer



aussi d'avoir lu tous les journaux et d'avoir écouté tous les bulletins de nouvelles. De plus, les animateurs reçoivent une quantité considérable de courriels qu'ils doivent scruter. On s'imagine facilement que le sommeil ne doit pas être dur à trouver le soir venu. On s'interroge souvent sur les véritables personnalités des animateurs que l'on écoute le matin dans notre auto. On pourrait penser que leurs rôles d'animateurs sont comme des personnages qu'ils interprètent. Au contraire, la Josey Arsenault que l'on écoute et celle que l'on rencontre est la même. Son côté attachant et sympathique à la radio se révèle tout simplement amplifié lorsqu'on la rencontre en personne. C'est pourquoi elle défend ses idées et ses convictions avec tant de passion.

avec un candidat. Par contre, une fois que la campagne électorale sera démarrée, ils devront faire preuve de neutralité. Seul l'avenir nous dira où cette audacieuse initiative les conduira, mais on ne peut que constater que tout comme pour le mouvement étudiant, le rassemblement des cols rouges récolte un nombre important de partisans.

Établie à Stoneham depuis quelques années, Josey adore sa région et le dynamisme qui l'anime présentement. Elle n'hésite jamais à vanter les mérites de son coin de pays en ondes et à le faire découvrir à ses auditeurs. Pour reprendre une formule connue : Félicitation pour votre beau programme !

JEUNE PERSONNALITÉ

VÉRONIQUE BOISJOLY LANCE RENAUD LE PETIT RENARD

UNE APPLICATION IPAD
CONÇUE À STONEHAM

LOUIS-ANTOINE GAGNÉ

louis-antoine@leseditionsprime.ca

Véronique Boisjoly, jeune maman de 34 ans de Stoneham, a créé une entreprise du nom de *Caribou, édition créative*, spécialisée dans le développement d'histoires participatives pour iPad destinées aux enfants. L'idée de lancer Caribou est née avec les premiers bourgeons du printemps 2010, dans la forêt de Stoneham-et-Tewkesbury, plus précisément dans la cuisine de Véronique Boisjoly et son conjoint Carl-Frédéric De Celles. Le 20 mai dernier, Caribou lançait sa première histoire pour iPad, *Renaud le petit renard*.

Maman d'un petit garçon de 16 mois, Véronique est à Stoneham depuis 3 ans, elle y est venue pour y rejoindre son conjoint qui y habite depuis près de 8 ans. Après des études en communications à l'Université Concordia, elle a participé au magazine P45.ca, section vidéo, et a cofondé le collectif de webvidéo URLer.tv avant de créer son entreprise Caribou, édition créative. L'idée de faire une application iPad lui est venue en explorant d'autres en anglais. Trouvant qu'il manquait de choix et d'applications de qualité en

français, elle avait aussi envie d'utiliser les fonctions de l'iPad au service de l'histoire. Katty Maurey, illustratrice chez Caribou, et Véronique avaient déjà l'idée de l'histoire de *Renaud le petit renard*; l'iPad leur a semblé être une belle plateforme pour développer l'univers de Renaud et ses amis. Et parce que nous n'avons pas tous des iPad, et que les histoires papiers offrent une expérience tout aussitôt riche et différente, elles ont lancé les versions iPad et livre imprimé (chez La Pastèque) en simultanée. Mentionnons que l'édition

papier dépasse largement les paramètres du traditionnel livre pour enfant puisqu'il comprend 92 pages.

L'histoire de *Renaud le petit renard* est la première d'une série située dans un monde où cohabitent les humains et les animaux. Au cours d'une visite à la buanderie, on fait la rencontre de Renaud le petit renard et de la redoutable Lily les bottes de pluie. Ensemble, ils aideront à retrouver le chat Souris. Avec l'application iPad, l'enfant peut choisir de se faire raconter l'histoire ou de la lire lui-même. La musique thème



de Renaud et l'ambiance sonore, jumelées aux petites animations des personnages permettent d'explorer l'univers de Renaud. Par exemple, en agitant la tablette on fait des bulles dans l'écran, on peut écraser des acariens ou lancer des chaussettes orphelines sur un panache de caribou.

Véronique Boisjoly et Caribou, édition créative, travaillent présentement sur la suite de Renaud et aussi sur l'histoire de Pougne, un nuage assez rigolo qui s'amuse à nous faire deviner ses rimes. On peut donc s'attendre à d'autres succès et à les voir conquérir l'univers des tablettes électroniques. Longue vie à Renaud, à Caribou et à Véronique et sa famille !



Véronique Boisjoly

Ensemble pour vous en offrir plus!



Café Latté et autres gâteries • Déjeuner européen
Lunch santé • Dès 8h le matin



NOUVEAU 2^e ÉTAGE

Venez découvrir nos nouveautés

1000, boulevard du lac, Lac-Beauport

418-841-1777 | 

Du NOUVEAU
avec l'abonnement DUO

Vous êtes matinal ?
Jouez au golf
pour **25\$/pers** *taxes incluses

Du lundi au vendredi avant 8h.
Voiturette électrique incluse, occupation double

au **MONT
TOURBILLON**

*Avec l'abonnement Duo Mont Royal

L'abonnement Duo

**MONT
ROYAL**

Valide 12 mois

(200\$ tx. incl.) est valide pour les terrains de golf du Mont Tourbillon et Royal Charbourg.

Lundi au vendredi
avant 8 h : 25 \$ *
avant 16 h : 40 \$
après 16 h : 25 \$

Samedi, dimanche et férié
avant 12 h : 55 \$
entre 12 h et 16 h : 40 \$
après 16 h : 25 \$

* Au Mont Tourbillon uniquement.
Ces prix incluent la voiturette électrique.

L'abonnement hors-saison

(35\$ tx. incl.) est valide du mois d'avril à mai
et du 24 septembre au 31 octobre 2012
sauf samedi, dimanche et férié avant 12 h



www.monttourbillon.com | 418.849.4418

VINGT-SIX ORGANISATIONS DE BASSIN SIGNENT L'ENTENTE

LE PACTE MONDIAL POUR UNE MEILLEURE GESTION DES BASSINS

LOUIS-ANTOINE GAGNÉ

louis-antoine@leseditionsprime.ca

Le 23 mai, au Manoir St-Castin de Lac-Beauport, 26 organisations de bassins du Québec, de l'Ontario, des États-Unis et du Mexique ont signé le Pacte Mondial pour une meilleure gestion des bassins. Cet événement clôturait la Journée d'échanges internationaux sur la Gestion intégrée de l'eau par bassin versant, tenue par le Réseau des organisations de bassin d'Amérique du Nord (ROBAN) dans le cadre du premier Rendez-vous sur l'eau du Regroupement des organismes de bassins versants du Québec (ROBVQ).

Le Pacte Mondial pour une meilleure gestion des bassins a été initié par le Réseau International des Organismes de Bassin (RIOB), lors du dernier Forum Mondial de l'eau qui a eu lieu à Marseille du 12 au 17 mars dernier. Ce Pacte reprend les principes les plus efficaces pour assurer une gestion durable des ressources en eau et a pour objectif premier de renforcer l'efficacité de la gestion par bassin partout dans le monde. Ainsi, les organismes de bassins versants (OBV) du Québec et les organisations de bassin de l'Ontario, des États-Unis et du Mexique se sont joints aux 69 organisations de bassin de fleuves, de lacs et d'aquifères de tous les continents ayant déjà signé le Pacte. Le président du ROBAN, monsieur Hubert Chamberland, précisait à cet effet que « le Pacte mondial pour une meilleure



Jean-Paul Raïche, président du ROBVQ remettant un encadré des principes de gouvernance de la gestion intégrée des ressources en eau et du territoire à M. Pierre Arcand, ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP) du Québec.



Les représentants d'organismes de bassins rassemblés pour la photo.

gestion des bassins devient, pour les années à venir, la référence incontournable de la gestion intégrée par bassin. » De ce fait, le ROBAN invitera l'ensemble des organisations de bassin d'Amérique du Nord à y adhérer. La signature du pacte, présidée par M. Jean-François Donzier, secrétaire technique permanent du Réseau International des Organismes de Bassin (RIOB), a été suivie d'une allocution du ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP) du Québec, monsieur Pierre Arcand.

Le ROBAN est un réseau régional du RIOB. Ils ont tous deux pour objectif de promouvoir, comme outil essentiel d'un développement durable, la gestion intégrée

des ressources en eau par bassin versant. Le ROBAN met également à la disposition des organisations de bassin versant d'Amérique du Nord, un réseau et des outils d'échange de compétences et d'expériences. Rappelons que les OBV sont des organismes mandatés par le gouvernement du Québec en vertu de la « Loi affirmant le caractère collectif des ressources en eau et visant à renforcer leur protection. » En concertation avec les acteurs de l'eau, ils élaborent un plan directeur de l'eau et assurent le suivi de sa mise en œuvre. Le ROBVQ représente 40 OBV établis sur l'ensemble du Québec méridional regroupant ainsi plus de 800 acteurs de l'eau.



PENSEZ À LA SÉCURITÉ DE VOS PARENTS

Service d'appels automatisés pour les aînés

SERVICE OFFERT GRATUITEMENT

Déclenchement d'alerte en cas de détresse

- Plusieurs vies ont été sauvées, grâce aux appels de Pair
- Sauvez les vies qui vous sont chères
- Un appel suffit pour s'abonner

Québec : MRC Charlevoix-Est :
418 439-6473

MRC Charlevoix :
418 435-2129

MRC La Côte-de-Beaupré :
418 688-1511 poste 222 / 1-866-887-6150

MRC La Jacques-Cartier :
418 688-1511 poste 222 / 1-866-887-6150

MRC Portneuf :
418 688-1511 poste 222 / 1-866-887-6150

MRC L'île-d'Orléans :
418 688-1511 poste 222 / 1-866-887-6150

Ville de L'Ancienne-Lorette :
418 688-1511 poste 222 / 1-866-887-6150

Ville de Québec :
418 688-1511 poste 222 / 1-866-887-6150

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures :
418 688-1511 poste 222 / 1-866-887-6150

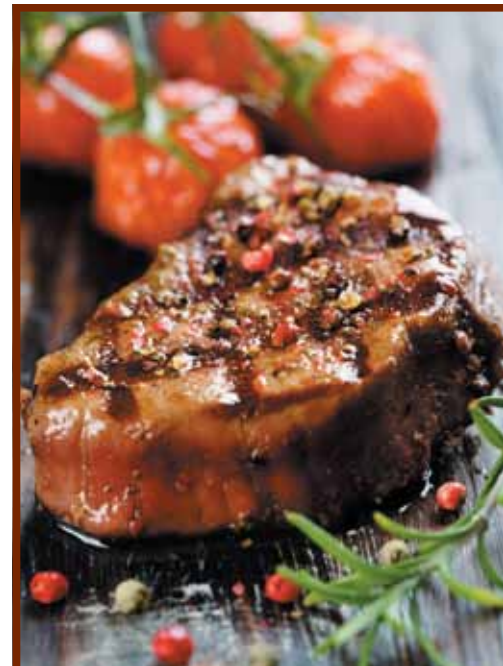
www.programmepair.com | Pour toutes autres municipalités : **1 877 997-Pair (7247)**

Partenaire majeur :

Famille et Aînés
Québec



Michel Louvain,
porte-parole



À votre service depuis 1964
et nous sommes heureux de continuer à vous servir

Bavette de boeuf à la grecque
Plusieurs variétés de brochettes marinées :
boeuf, poulet, porc, cerf, bison, wapiti, agneau, autruche
Poulet Général Tao et à l'ananas

Tél.: (418) 849 4481

www.boucherievicverret.com | 20659, boul. Henri-Bourassa (Qc)



Saviez-vous
que...

l'abondance du persillage du **certified Angus Beef** accroît la qualité gustative de la viande, la rendant plus juteuse et plus savoureuse.

CAMPAGNE DE FINANCEMENT

LE CPE JOLI-CŒUR-DU-LAC COMPTE SUR VOUS

CAROLE ROY

carole@lechodulac.ca

Le 28 mai dernier, le CPE Joli-Cœur-du-Lac conviait sa jeune clientèle et leur famille à une première activité de financement pour l'aménagement de l'aire de jeux extérieure. Le sympathique Marche-O-thon de 1,2 km a réuni tous les amis de la garderie qui bientôt pourront jouir d'une cour à la fine pointe des exigences psychomotrices. Le projet échelonné en trois étapes en est à la deuxième phase comme l'explique Nathalie-Anne Papineau, directrice du CPE.

La première étape fut payée par le programme de financement des infrastructures à la construction du CPE, on y a consacré 30 000 \$. La deuxième phase qu'on entame en juin coutera 40 000 \$ et servira à régler beaucoup de problèmes au niveau du drainage ainsi qu'à mettre en place un plan pour permettre aux enfants de faire toutes les activités physiques préparatoires à leur entrée scolaire. Ainsi verrons-nous prochainement l'aménagement de deux terrasses de bois et d'une piste cyclable asphaltée. La dernière phase, en 2013, prévoit entre autres un recouvrement de surface synthétique pour les grands jeux, un module psychomoteur pour les pouspous, un coin jardinage et un sentier d'hébertisme.

BOUGEOTTE ET PLAISIRS LUDIQUES

« Nous faisons partie d'un comité de psychomotricité au regroupement des centres de la petite enfance qui est chapeauté par Québec en Forme. Beaucoup d'études démontrent que les enfants n'ont pas les acquis primaires de base pour la rentrée scolaire. Le contact œil-main ça s'apprend en lançant et en attrapant un ballon. Un peu partout dans les CPE, dans les familles, on s'attarde davantage sur les activités intellectuelles et on a délaissé avec le temps l'activité physique. Depuis quelques années on la remet au programme et on réorganise au complet le travail dans les centres de la petite enfance. Il faut également faire de la promotion auprès des parents pour remettre à l'ordre du jour les activités de base qui sont courir, travailler l'équilibre, grimper, etc. Pour les enfants de 0 à 5 ans nous devons faire une heure d'activités physiques de modéré à intense, par jour. Le défi est d'intégrer tout ça dans nos horaires alors nous sommes en réflexion pour modifier nos façons de procéder », explique Mme Papineau. « Lorsque l'enfant sort, immédiatement il s'amuse, court, et tout ça, de façon spontanée. Il faut vraiment que l'aménagement extérieur permette ce jeu spontané et qu'on mette beaucoup de matériel à sa disposition et qu'on ne le brime pas, qu'au contraire, on profite de cet instant-là. Il faut le faire différemment avec chaque groupe d'âge selon le développement ou il est rendu. »

SÉCURITÉ

Les standards de sécurités sont désormais beaucoup plus élevés. Les nouvelles normes canadiennes ont obligé les CPE à faire des aménagements axés sur la sécurité. « C'est aussi un autre aspect que nous devons travailler pour ramener le jeu libre sans limiter l'enfant. C'est pour ça que notre aménagement de cour est si important. Les

enfants nous sont prêtés, donc on a le mandat d'assurer leur sécurité. On ne doit jamais aider un enfant à grimper dans un module de jeux, s'il n'arrive pas à monter c'est qu'il n'est pas prêt à l'utiliser. S'il est monté en haut et qu'il tombe, la surface d'absorption est prévue pour qu'aucun décès ne survienne. S'il y a une fracture du bras, ça fait partie des risques normaux de la vie. Il faut remettre le plaisir au goût du jour », fait valoir Mme Nathalie-Anne Papineau.



ARGENT

Pour que l'aménagement arrive à terme, il manque 75 000 \$. Quand on pense que ce CPE chouchoute 70 enfants, dont 10 pouspous qui représentent le plus

inestimable des trésors pour de nombreuses familles de Lac-Beauport, ce montant apparaît presque risible. Pour souscrire à la cause, informez-vous au (418) 841-1525 ou à jolicoeurdulac@cpejolicoeur.ca.

Les Frères Toc
Différent...

MUSICIENS DU MARDI AU DIMANCHE

NOUVEAU

DIMANCHE 25% POUR LES DAMES SUR TOUT

LUNDI Fajitas pour deux personnes à 29.95\$

MARDI Sushi 1.25\$ le morceau

MERCREDI Ailes de poulet à 49¢ et les pâtes à 10%

JEUDI 2 Corona à 5\$ à compter de 16 h



20815, boul. Henri-Bourassa

418-849-6211

www.lesfrerestoc.com

La ristourne:

RETOUR INDIVIDUEL & COLLECTIF



4 M\$

› **3,5 M\$**
aux membres propriétaires

› **500 000 \$**
en appui aux projets du milieu

Répartition au:

www.desjardins.com/caisse-charlesbourg

418 626-1146



Desjardins
Caisse populaire
de Charlesbourg

LAC-BEAUPORT ET STONEHAM

LE SUCCÈS DES JOURNÉES DE L'ENVIRONNEMENT

CAROLE ROY ET LOUIS-ANTOINE GAGNÉ

Les Lac-Beauportois étaient nombreux le 27 mai dernier à participer à la Journée de l'environnement. Il faut dire que la météo était de notre bord, comme on dit! Bref retour sur l'activité.

Chaque année, la Journée de l'environnement s'avère le moment idéal pour s'informer sur diverses préoccupations environnementales telles l'élagage d'arbres l'analyse d'eau, la construction écoresponsable, le compostage, le recyclage, la collecte des résidus domestiques dangereux et des technologies de l'information. L'édition 2012 n'a pas fait exception à la règle et ainsi avons-nous réappris les bases du compostage, avons-nous connu c'est qu'est une maison certifiée LEED...Saviez-vous qu'en récoltant l'eau de pluie vous pouviez alimenter toilettes et lave-linge? Notre arrêt au kiosque du Transport collectif de La Jacques-Cartier nous aura appris qu'une navette sera en service pour les grands événements de l'été. Voilà une belle occasion d'appivoiser ce moyen de transport mis sur pied par la MRC. Apprenez-en davantage sur le service au tejaquescartier.com.



Les conseillers Robert Fournier, Alice Dignard et Olivier Frédéric Bérard dirigeaient les Lac-Beauportois vers les différents kiosques. Comme bon nombre de citoyens, votre humble est repartie avec trois petits arbres qui rêvent de devenir grands.

À STONEHAM, ON NE CRAINT PAS LA PLUIE

La journée de l'environnement aura finalement été couronnée de succès malgré la pluie abondante de ce 3 juin.



Encore une fois cette année, de nombreux conteneurs ont été remplis de résidus domestiques dangereux.

De nombreux citoyens ont su profiter des activités proposées au complexe municipal. Le concept de regrouper plusieurs événements dans la même journée semble plaire à tous. En effet, en plus de la traditionnelle distribution d'arbres et de rudbeckia par le comité d'embellissement, les personnes présentes pouvaient magasiner au marché aux puces de la maison des jeunes, rencontrer les organismes et en apprendre un peu plus sur l'environnement. Tout comme l'an passé, le marché aux puces fut des plus populaires. Stéphanie Racine, coordonnatrice de la maison des jeunes, nous informait que 15 tables supplémentaires auraient été ajoutées si dame nature avait été plus généreuse et que l'activité s'était tenue à l'extérieur. Félicitations aux organisateurs de la journée et aux bénévoles des différents organismes qui s'impliquent



Annie Boisvert, inspectrice municipale et Suzanne Pilote, bénévole au comité d'embellissement devant leurs étals d'arbres vidés par les nombreux citoyens.

généreusement et font de cette journée une réussite année après année.



Sophie Blais et son fils Victor au marché aux puces.

Concept Beauté *Signature*

365 fois merci!

À l'occasion de notre 1^{er} anniversaire, nous tenons à remercier notre chaleureuse et fidèle clientèle de Lac-Beauport et des environs, pour leur support au fil des jours.

www.conceptbeaute.net

870, boul. du Lac, Québec

418 316-5299

DANS LA MIRE

Constituée de photos de divers événements s'étant déroulés au cours des dernières semaines, la mire présente ce mois-ci des gens que nous avons croisés à la fête des Mères aux Habitations St-Dunstan; à la Journée de l'Environnement; chez Marie-Claude Monier, qui malgré la grisaille a tenu sa fête des voisins; à la Kermesse du Saisonnier tenue le 2 juin. N'oublions pas les jeunes footballeurs qui font la fierté de Montagnac. En effet, ce premier samedi de juin les Monarques de Montagnac ont remporté la victoire en finale contre l'Escalaser. Bravo à la meilleure équipe de football de la Ligue des Premières-Seigneurie !



Fête des mères aux Habitations St-Dunstan.



Alain Daigle, Alain Desrochers, Pierre Samson, Marie-Claude Monier, Juliette et Louis-Paul Samson, Sandra Bédard, Justine et Elliot Daigle, Sarah Desrosiers, Christophe Desrochers, Marie-Hélène Grenier et Denis Blondeau.



Fête des mères aux Habitations St-Dunstan.



Daniel Boutet, Joane Hallé, Denis Blondeau, Nicole Rousseau et Alain Jarrold.



Le comédien David Savard (en noir) à la Kermesse du Saisonnier.



Les amis de la maison des jeunes à la Journée de l'Environnement.



Nos champions, les Monarques de Montagnac.

Les employés et votre conseil municipal vous souhaitent une bonne Fête nationale ainsi qu'une heureuse fête du Canada.

En ces journées de festivités, nous vous rappelons l'importance d'être prudent sur les routes et de respecter les limites de vitesse pour la sécurité et le bien de la communauté.



MUNICIPALITÉ
DE LAC-BEAUPORT

LES ÉCHOS DE L'ÉCHO



CAROLE ROY

carole@lechodulac.ca

MINI-TOURS CHARLES BRUNEAU CHEZ IGA



C'est ce samedi 9 juin qu'aura lieu le sympathique Mini-tours Charles Bruneau à l'IGA du boulevard du Lac. Le départ de cette activité toute familiale – parcours de 15 km sur le plat - se fera à 10 h sur l'aire de stationnement des Galeries du Lac. En se procurant un bracelet au coût de 5 \$, argent remis entièrement à la Fondation Charles-Bruneau, on peut se sustenter à la longue table où seront servis hot-dogs, jus, liqueurs, muffins, fruits... De plus, jusqu'à 16 h, il y aura animation et jeux gonflables pour les tout-petits. Soyez-y en grand nombre!

BONNE FÊTE CONCEPT BEAUTÉ!

Concept Beauté
Signature

Il y a un an, Concept Beauté Signature s'implantait chez nous. Quel beau concept que tous ces services beauté proposés par Martine Fiset et Stéphanie Richard et leur équipe! En passant par là, faites une pause et allez leur souhaiter bonne fête!

LA ROBOTIQUE À MONTAGNAC



C'est dans le cadre de la 7^e édition du festival 24 heures de Science que le 11 mai dernier les élèves de Montagnac s'en donnaient à cœur joie dans un concours



de robotique plutôt inusité. En effet en matinée, ils étaient invités à monter et programmer un petit robot qui par la suite allait prendre d'assaut une cible constituée de canettes vides. La compétition consistait à sortir le plus grand nombre de ces canettes du périmètre dans un temps limité. Couronnée d'un grand succès, cette activité initiée par les enseignants Mélanie Jolin et Marc Laberge a su plaire tant aux participants qu'aux spectateurs.

OMNIUM ACROBATX



En participant à l'Omnium, Normand Laroche, Michel Beaulieu, André Dussault et Alain Têtu ont contribué à faire de l'activité un succès.

C'était le 18 mai dernier qu'avait lieu au Mont Tourbillon le premier Omnium Acrobax

L'événement, organisé afin de financer les activités et le maintien des installations du CNEAYL, réunissait la communauté d'affaires et sportive de la grande région de Québec. L'objectif de récolter 15 000 \$ a été dépassé, un peu plus de 20 000 \$ ont été amassés grâce à la participation des 128 golfeurs et des 71 autres personnes qui se sont jointes à la soirée. Bravo aux organisateurs!

LES HOMARDISES 2012

70 000 \$ AU PROFIT DE LA FONDATION CITÉ JOIE

C.R. – Cité Joie a célébré son 50^e anniversaire de belle façon le 27 mai dernier, alors que se tenait la 15^e édition des Homardises, sur la scène du Grand théâtre de Québec, sous la présidence d'honneur de Monsieur Alain Guay président de Caron & Guay Portes et Fenêtres.

Ce prestigieux souper-bénéfice a permis de recueillir 70 000 \$ au profit de la Fondation Cité Joie et en 15 année d'existence, ce sont plus de 875 000\$ qui ont été amassés.



Michel Huot, président de la Fondation Cité Joie et président de S. Huot Inc.; Alain Guay, président d'honneur du souper et président de Caron & Guay Portes et Fenêtres; Pierre Brochu, président du Comité des Amis de la Fondation, conseiller en placements et planificateur financier pour la Financière Banque Nationale et Denis Savard, directeur général de Cité Joie.



En vigueur le samedi 16 juin et le dimanche 17 juin

**Nous payons les
deux taxes
sur tout en magasin**

**le samedi 16 juin et le
dimanche 17 juin 2012**

à la succursale de Stoneham seulement
sur présentation de ce coupon.



CENTRE DE
RÉNOVATION

2717, BOUL. TALBOT, STONEHAM



2717, BOUL. TALBOT, STONEHAM

Tél. : 418 848-3311 | www.unimat.ca

Le Théâtre
du Manoir du Lac Delage
présente

un CADAVRE à L'ENTRACTE

de Pierre-Yves Lemieux,
mise en scène Jérémie Aubry

BILLET
admission générale

25\$
CA
par pers.
taxes incluses

FORFAIT
souper spectacle

58.05\$
CA
par pers.
service et
taxes incluses

Dès 20 heures
les 27-28 juillet, 3-4, 10-11,
17-18 août 2012

Réservation
418 848-2551

LE MANOIR DU
LAC DELAGE

Rénove en grand!

*Ouverture de notre nouvelle piscine,
bains et sauna extérieurs en juillet!*



DIMENSION
CONCEPT

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PROJET

PRO

CONSEIL LAC-BEAUPORT

VOLTE-FACE DANS LE DOSSIER DE LA NOUVELLE ÉCOLE ET DU PROJET SILVA

PHILIPPE BRASSARD

Se basant sur les résultats d'un sondage mené auprès de 500 citoyens, le conseil municipal de Lac-Beauport a décidé d'effectuer un virage majeur dans le dossier de la nouvelle école et du projet Silva en écartant le développement résidentiel multi-familial dans le secteur des Mélèzes. Autre annonce importante, trois classes seront relocalisées au centre communautaire dès septembre prochain afin de remédier aux débordements à l'école Montagnac.

« Nous avons pris la décision d'écouter la population », a soutenu le maire Michel Beaulieu lors de la séance ordinaire du 4 juin. À la lumière du sondage Léger Marketing, il dit ressentir un fort appui de la population envers les démarches de son équipe pour l'obtention d'une nouvelle école (voir article en page 3). Ainsi, après mûre réflexion, le conseil propose une nouvelle approche: le Programme particulier d'urbanisme (PPU).

Le PPU permet la création d'une zone institutionnelle dans la zone HU-203 qui sera « exclusive à une école, une garderie et un parc », le tout, sans devoir passer par les procédures habituelles de changement de zonage. Notamment, le PPU exclut la tenue d'un référendum dans les zones contigües. « Le vote, pour nous, c'est le sondage, a

affirmé le maire. On se sent appuyé par l'ensemble de Lac-Beauport. »

Ensuite, le projet Silva, qui misait sur les maisons en rangée, est abandonné pour laisser place à un nouveau projet de développement unifamilial d'environ 166 unités. Le promoteur devra retourner à la planche à dessin. « On va reculer sur certains aspects de densification, mais on va vous proposer un projet intéressant, qui va préserver des espaces verts et qui va être magique pour le secteur » des Mélèzes, a illustré le maire, précisant qu'il sera toutefois impossible de préserver 60% des espaces verts comme le prévoyait Silva.

La municipalité entend aussi « exiger » du promoteur que les habitations soient dépourvues de logements d'appoint; un

aspect autrefois inclus dans le plan B du promoteur et qui déplaisait à plusieurs citoyens des Mélèzes. Fait surprenant, un terrain pouvant accueillir une école et une garderie serait toujours cédé gratuitement par le promoteur, selon le maire.

Le nouveau processus de PPU nécessitera sept à huit mois de démarches. « Le processus est long, mais ça va nous donner amplement le temps de discuter du dossier. On croit que la population va nous suivre dans ça et que les gens concernés vont réaliser qu'on les a écoutés », a souligné le maire.

TROIS CLASSES AU CENTRE COMMUNAUTAIRE

Le 4 juin, le conseil a également annoncé que les locaux du premier étage du centre communautaire de Lac-Beauport seront prêtés à la Commission scolaire des Premières-Seigneuries dès septembre, afin d'y loger trois classes de sixième année de l'école Montagnac.

« Ça reflète notre engagement à l'effet que Lac-Beauport est une ville exemplaire, qui est capable de s'occuper de ses enfants chez elle », a déclaré le maire Beaulieu. Il s'agit là d'une « mesure temporaire », mais

« on ne s'est pas fixé de limite de temps », a-t-il précisé.

En revanche, « nous allons devoir réorganiser toute notre offre de loisirs », a souligné M. Beaulieu. Notamment, des activités devront être relocalisées au futur chalet des loisirs en construction, au gymnase de Montagnac, au club nautique et au Saisonnier.

DES BÉNÉVOLES HONORÉS



Le 4 juin, le conseil municipal de Lac-Beauport a remis des certificats de mérite à de fidèles bénévoles de la bibliothèque. De gauche à droite, Michel Beaulieu, maire, Louise Pellerin (5 ans de bénévolat), Francine Tremblay (5 ans), Anne Veilleux (25 ans) et Robert Fournier, conseiller municipal. Absente de la photo, Johan Thomassin (10 ans).



SILLERY

Côte de Sillery - Immeuble à revenus. 4 logements. Entrée indépendante. Parking. Vue Fleuve. Magnifiquement situé. Revenu de 42 000\$/an
Prix demandé: 529 000 \$



LAC-BEAUPORT

Chemin du Plateau - Adossée à la forêt et sentiers raquettes. Propriété de 51 x 28. 4 ch à l'étage. Garage. Imposant.
Prix demandé: 459 000 \$



LAC-BEAUPORT

Prix révisé. 2800 p² hab. hors s-s. Souci du détail. Toit cathédrale. 3 cc, 3 salles de bains. Mezzanine pour bur. avec vue intégrale sur le lac.
Prix demandé: 428 500 \$



LAC-BEAUPORT

Ch du Montagnard. Secteur familial et calme. 3ch étage. Aires ouvertes. Vue. Cour Ouest. 22 464 p².
Prix demandé: 319 000 \$



MONTCALM

370 Chemin Ste-Foy - Très beau 4 1/2 de 700 p². Rangement. Stationnement. Terrasse possible. Deux pas Rue Cartier. Bus. IGA.
Prix demandé: 164 000 \$



ILE D'ORLÉANS

Ste-Famille- Domaine de 187 840 p.c. Vue fleuve St-Laurent et montagnes. piscine creusée, sans voisin arrière, accès fleuve.
Prix demandé: 595 000 \$



VENDU

St-Antoine de Tilly - Village patrimonial. Magnifique grange ancestrale entièrement rénovée. loft confort moderne.
Prix demandé: 349 000 \$



NOUVEAU

Vermont sur le Lac - Plain pied 2010. Moderne. 4 CC dont deux avec sb. Exposé au sud. Grand terrain. Garage db. excavé.
Prix demandé: 575 000 \$



STONEHAM

Propriété 2008. Novoclimat. Garantie APCHQ. Aires ouvertes, très lumineuse, 3 cc, 2SDB, sf, 3 patios, terrain plat, sans voisin arrière.
Prix demandé: 249 000 \$



STONEHAM

Terrains constructibles Chemin Paré.
Prix demandé: 59 900 \$

Vous souhaitez
VENDRE votre propriété

- ☒ Efficacité
- ☒ Disponibilité
- ☒ Résultats



STONEHAM

Chemin des Faucons - Parfaite réussite: 4 cc, 2 SDB, poss. 3^e. Terrasse. 2 garages, atelier, services municipaux. 15 000 p².
Prix demandé: 569 000 \$



VENDU

STONEHAM

Stoneham - Terre à bois de 7.400.000 p². Cours d'eau côté sud. Accès par chemin Paré. Possibilité d'acquies terrain voisin constructible. Rare.
Prix demandé: 299 000 \$



Stéphane Lochot

Courtier immobilier agréé

418 622.7537

www.stephanelochot-immobilier.com





ANDRÉ DUSSAULT



.com
418 849-0555
courtier immobilier

LAC-BEAUPORT

NOUVEAU



Absolument impeccable! Secteur et aménagement extérieur de rêve. 649 000 \$.

FOSSAMBAULT-SUR-LE-LAC

NOUVEAU



Élégante construction, plage semi-privée et droit d'embarcation moteur. 839 000 \$.

CHARLESBOURG

NOUVEAU



Beau grand cottage aménagé sur 3 niveaux. Aires ouvertes. Décor actuel. 309 000 \$.

LAC-BEAUPORT

NOUVEAU



Petite maison, la seule à ce prix à Lac-Beauport. 134 000 \$

LAC-BEAUPORT

NOUVEAU



Construction de grande qualité aménagée sur 3 niv. Terrain de 1650 pc. 349 000 \$.

CHARLESBOURG

NOUVEAU



Charmante petite maison, terrain de 10,000pc orienté sud. Très intime! 244 000 \$

LAC-BEAUPORT

PARFAITE



Parfaitement aménagée sur 3 niveaux. Piscine creusée, terrain paysager. 739 000 \$.

LAC-BEAUPORT

SUPERBE



Aménagée sur 3 niveaux. Piscine creusée, garage dble détaché. Intimité. 789 000 \$.

LAC-BEAUPORT

PARFAITE



Construction Rousseau, brique, 3000pc habitables, 27606pc terrain. 695 000 \$.

LAC-BEAUPORT

**VUE
ET ACCÈS LAC**



Vue époustouflante sur lac avec accès! Terrain 49,195pc piscine creusée. 599 000 \$.

LAC-DELAGE

**BORD
DU LAC**



Élégante propriété aménagée sur 3 niv. 200p. de façade. Vue imprenable. 789 000 \$

LAC-BEAUPORT

GRANDIOSE



Demeure unique avec maisonnette secondaire et piscine creusée. 795 000 \$.

LAC-BEAUPORT

VUE LAC



Planchers bois, foyer, 3 cc, 2 bur. 2 sbains, 1 sd'eau, garage dble, spa. 529 000 \$.

LAC-BEAUPORT

**BORD
DU LAC**



Extraordinaire! Terrain 79 800pc (288pi linéaires) quai, cabane/ bateau. 1 750 000 \$.

LAC-BEAUPORT

**LIBRE
IMMÉDIATEMENT**



Vue et accès au lac avec quai et droit bateau moteur. Site unique ! 639 000 \$.

STONEHAM

SOMPTUEUSE



Située dans un quartier récent. Piscine creusée, spa, bar extérieur. 789 000 \$.

LAC-BEAUPORT

**VUE
ET ACCÈS LAC**



Entièrement rénovée, plusieurs terrasses, piscine int./spa/sauna/bar, etc. 975 000 \$.

LAC-BEAUPORT

EXCEPTIONNELLE



Style contemporain, construction haut-de-gamme, 56 000 pc. de terrain. 839 000 \$.



Chantal Fleurant
Courtier immobilier



Ginette Tremblay
Adjointe



Céline Robitaille
Courtier immobilier

LAC-BEAUPOUR



112, chemin des Mélèzes. P. D. 429 000 \$.

STE-BRIGITTE-DE-LAVAL



221, rue St-Louis. P. D. 299 000 \$.

LAC-BEAUPOUR



71, chemin des Fougeroles. P. D. 297 000 \$.

LAC-DELAGE



6, rue des Sentiers P.D. 279 000 \$

LAC-BEAUPOUR



1001-108, boulevard du Lac. P. D. 442 500 \$.

LES SAULES



3320, rue Lacoste. P. D. 219 000 \$.

LAC-BEAUPOUR



Petit domaine, 40 000pc de terrain, piscine / aménagement de rêve! 739 000 \$.

LAC-BEAUPOUR



Superbe propriété. Bel aménagement paysager, piscine creusée, spa. 364 000 \$.

LAC-BEAUPOUR



Près de 250 pi. directement sur le bord du lac. Orientation parfaite! 395 000 \$.

LAC-BEAUPOUR



Merveilleux cottage situé sur un terrain de plus de 40 000pi. À voir ! 419 000 \$.

LAC-BEAUPOUR



Scandinave, chaleureuse, de bois rond, au bord du Lac Morin. 525 000 \$.

LAC-BEAUPOUR



Site incroyable, secteur Godendard, piscine creusée + garage. 469 000 \$.

LAC-BEAUPOUR



Vue imprenable sur lac avec accès. Piscine creusée et spa. 595 000 \$.

LAC-BEAUPOUR



Élégant cottage bien entretenu et amélioré. Piscine creusée chauffée. 450 000\$

LAC-BEAUPOUR



Très grande résidence, impeccable, au pied des pistes de ski. 449 000 \$.

STONEHAM



Récente, beaucoup de cachet, terrain boisé de plus de 43 000pc. P. D. 314 000 \$.

LAC-BEAUPOUR



Ambiance Maine en nature, belle luminosité. 4 terrasses + gazebo. 345 000 \$.

LAC-BEAUPOUR



Familiale, 5cc dont une avec walk-in et porte-fenêtre donnant sur balcon. 299 000 \$.

CONSEIL STONEHAM

STONEHAM ADOPTE UN PLAN DE PROTECTION DE L'EAU

PHILIPPE BRASSARD

La municipalité de Stoneham-et-Tewkesbury se dote d'un programme de protection de la qualité de l'eau, qui comprend un plan d'action de cinq ans visant à préserver cette précieuse ressource.

Ce programme, qui a été déposé le 14 mai lors de la séance régulière du conseil municipal, a plusieurs objectifs : sensibiliser les citoyens à la protection de l'eau; améliorer la qualité de l'eau et la qualité générale de l'environnement sur le territoire; dresser un inventaire des installations septiques, des bandes riveraines et du contrôle de la sédimentation; uniformiser l'application des mesures de protection de l'eau avec

celles du Règlement de contrôle intérimaire (RCI); de même qu'assurer un suivi de la qualité de l'eau par des analyses régulières.

Rappelons que la protection de l'eau dans le bassin versant de la prise d'eau de la ville de Québec et la mise en place du RCI ont défrayé les manchettes à de nombreuses reprises en 2010-2011 et donné lieu à de vifs débats au sein de la Communauté métropolitaine de Québec (CMQ).

« La protection de l'eau, c'est quelque chose qui nous tient à cœur. Avec ce programme, on pousse notre réflexion plus loin et on trace les grandes lignes et orientations des cinq prochaines années. Il y a des gestes qui vont être posés », a affirmé le maire Robert Miller.

Selon le document qui est disponible sur le site Internet de la municipalité, le premier volet du programme vise à assurer la pérennité des 2390 installations septiques présentes sur le territoire de Stoneham-et-Tewkesbury. La municipalité a déjà entrepris de faire un inventaire complet des fosses septiques en les classifiant selon leur état. Près de 400 d'entre elles présenteraient des problématiques qu'il sera nécessaire de régler.

À travers des inspections, la municipalité entend établir un ordre de priorité d'action. Notamment, pour les fosses septiques qui devront faire l'objet de travaux, elle compte effectuer un suivi à court et moyen terme auprès des citoyens afin de vérifier que les travaux en question auront été faits adéquatement.

Le deuxième volet touche la protection des bandes riveraines. Il prévoit entre autres une distribution annuelle d'arbres et de plantes, la restauration des rives des rivières Huron et Hibou en collaboration avec l'APEL, de même que différentes améliorations au cadre réglementaire actuel.

Enfin, le programme comprend un volet d'action sur la sédimentation et le drainage, qui se traduit notamment par l'aménagement d'un réseau de bassins de rétention, de seuils et de marais filtrants.

NOUVELLE ÉCOLE

Concernant la nouvelle école primaire de Stoneham, la Commission scolaire



NOUVEAUX EMPLOYÉS À STONEHAM

Le 14 mai, le conseil a présenté quatre nouveaux employés municipaux. Sur la photo, accompagnés du maire Robert Miller (au centre) : Darkise Coulombe, réceptionniste et adjointe administrative, Stéphane Bélanger, coordonnateur aux loisirs, Catherine Leclerc, inspectrice adjointe en urbanisme et environnement, et Alexandre Richard, ouvrier de voirie.

des Premières- Seigneuries a confirmé que la première pelletée de terre sera effectuée pendant la semaine du 18 juin. Selon Isabelle Larrivée-Lavoie, conseillère en communication pour la commission scolaire, l'image conceptuelle de la nouvelle école de même que les détails du projet seront dévoilés en marge de l'activité.

CASERNE ET GARAGE

Le 14 mai, le conseil a aussi annoncé le dépôt des cahiers des charges pour les honoraires professionnels et la formation du comité de sélection pour les plans et devis de soumissions publiques pour la construction d'un nouveau garage et d'une nouvelle caserne incendie à Stoneham. Selon le maire Miller, l'appel d'offres pour ces deux projets évalués à 6,7 M\$ sera lancé au plus tard en janvier-février 2013.

Chers citoyennes et citoyens, la Fête nationale du Québec et la fête du Canada approchent à grands pas !

Comme à chaque année, ces moments sont, pour les Québécoises et les Québécois, une excellente occasion d'exprimer notre fierté d'appartenir à la fois à la nation québécoise et canadienne.

Profitons de nos fêtes nationales pour célébrer avec nos proches et nos voisins dans un esprit d'ouverture, de partage et de communauté.

Bonnes célébrations!



Élaine Michaud
Députée de Portneuf-Jacques-Cartier

Bureau de circonscription
86, rue du Collège, bureau F
Pont-Rouge (Québec) G3H 3A8
Tél. : 418 873-5010
Télec. : 418 873-5031
elaine.michaud@parl.gc.ca
www.elainemichaud.npd.ca



FRANCE DESROCHERS
Courtier immobilier
418 948-1000
www.francedesrochers.com

STONEHAM



Wow! Vue panoramique sur la nature, rénovations extérieures et intérieures, matériaux nobles, foyers au salon et salle familiale. 5 chambres. Une visite vaut mille mots. C'est un petit coin de paradis.

STE-BRIGITTE-DE-LAVAL



En construction, super cottage de 3 chambres, grand terrain, secteur tranquille. Disponible juillet 2012.

www.jslauzon.com

info@jslauzon.com

Installateur

Ecoflo®



R.B.Q. 8276-1487-43

515, du Platine, suite 100, Québec

- Remplacement de drain agricole
- Réparation de fissures de fondation
- Champ d'épuration
- Spécialité : fosse septique
- Entrée d'eau et d'égout
- Préparation d'entrée d'auto

- Préparation de terrain pour aménagement paysager
- Location de pelle mécanique
- Transport de gravier, sable et terre
- Marteau hydraulique
- Excavation pour fondation

EXCAVATION

JS Lauzon
Résidentielle, commerciale & industrielle

418 849-7401

NADIA LEMIEUX ET GYMTONIC

UNE EXPLOSION D'ÉNERGIE DANS NOTRE MILIEU!

LOUIS-ANTOINE GAGNÉ

louis-antoine@leseditionsprime.ca

On l'a tous vue quelque part courir, danser et sauter. Mais qui est cette mère dynamique de deux enfants qui sait nous faire bouger ainsi? Nadia Lemieux est ce genre de personne passionnée et sportive, avec elle, faut que ça bouge! Impliquée partout où elle passe, elle est quelqu'un de très engagé qui a su, au cours des années, faire son nom et se tailler une réputation d'initiatrice, de créative et de coordonnatrice de projets, et ce, avec une fougue qu'on lui connaît bien.

Cette histoire a débuté en 2008, suite à la demande du directeur de l'école du Harfang-des-Neiges. Nadia développa et mit en place un enrichissant et stimulant programme de plein air qu'elle a coordonné et animé pendant 2 ans. C'est avec enthousiasme qu'elle faisait découvrir aux jeunes le plaisir et l'importance de pratiquer des activités en plein air tout en

leur faisant découvrir les trésors cachés de la région. Toujours avec le désir de promouvoir l'activité physique et les saines habitudes de vie, elle travailla avec Mme Hélène Gaucher à mettre sur pied une table de concertation sur les saines habitudes de vie qui est maintenant connue sous le



Nadia et son sourire contagieux

nom de Cantons' Active. Avec le soutien financier de ce regroupement, ainsi que le bon partenariat des membres, Nadia offre des cours de natation et de ski alpin à des enfants de 3 à 5 ans en garderie. De

plus, grâce à ce regroupement, elle planifie et élabore le programme des journées pédagogiques de l'école Harfang-des-Neiges en étroite collaboration avec Mme Marie-Claude Fortin, directrice du service de garde.

PLACE AU ZUMBA

Nadia en est aujourd'hui à sa huitième année comme entraîneur. De fil en aiguille, Gymtonic a fait son nom, s'est développé et offre une gamme de cours variés et adaptés pour tous : work-out, step, tonic plein air, cardio-poussette, cardio-traîneau, aqua forme, aqua bébé et cours de danse aux enfants. Motivée par le désir d'offrir ce qu'il y a de meilleur et d'innovateur en matière d'entraînement, elle a suivi, en octobre dernier, une formation d'instructeur Zumba fitness, qu'elle donne maintenant au grand plaisir de tous. Le Zumba est un programme d'entraînement dynamique de danse, inspiré des rythmes latins. Il combine des rythmes rapides et lents qui tonifient et sculptent le corps en utilisant une approche aérobique. Ce mélange donne un cocktail équilibré, unique et



Nadia en plein cours de Zumba.

excitant. Aucune expérience de danse n'est nécessaire pour suivre le cours. Un cours Zumba crée une atmosphère de fête tout en travaillant le côté physique et le cardio-vasculaire. L'entraînement devient donc une partie de plaisir, facilitant ainsi la mise en forme. Allez-y, elle vous y attend!

Pour information : gymtonic@live.ca

Le podiatre: votre professionnel pour l'évaluation, le diagnostic et le traitement de la santé de vos pieds.

Évaluation chez les enfants, les adultes et les aînés • Douleurs aux pieds

Orthèses plantaires sur mesure • Chirurgie d'ongle incarné • Verrues plantaires • Cors et callosités

Podiatrie sportive • Évaluation et soins du pied diabétique

COUVERT PAR LA MAJORITÉ DES ASSURANCES PRIVÉES • AUCUNE RÉFÉRENCE MÉDICALE REQUISE

clinique **Hugo**
podiatrique **Desrochers**
DOCTEUR EN MÉDECINE PODIATRIQUE

Pour des pieds en santé!



581 996-5958 www.podiatrestoneham.com

2683 Boulevard Talbot, Stoneham-et-Tewkesbury
(Voisin de la Clinique dentaire de Stoneham)



Prélèvements ABO

Prise de sang et analyse d'urine pour seulement 25\$ (50\$ à domicile)

Reçu pour assurances

Situé au centre de beauté Stoneham, face à la clinique médicale

Rendez-vous: Johanne Côté **418-997-0779**

Clinique dentaire
Stoneham



Dr Stéphane Coulombe
chirurgien-dentiste

Dre Isabelle Fortin
dentiste généraliste,
service d'orthodontie

Ludovic et Frédéric Fortin
denturologiste

Dr Pascal Forest
dentiste généraliste
service d'implantologie

Vous pouvez visiter notre nouveau site web maintenant en ligne !

cliniquedentairestoneham.ca

Dentiste: 418 848-8000 | Denturologiste: 418-848-7900

www.cliniquedentairestoneham.ca | 2683, boul. Talbot, Stoneham-et-Tewkesbury

DÉFI TÊTES RASÉES LEUCAN RÉUSSI POUR ALEXIS LÉGARÉ

LOUIS-ANTOINE GAGNÉ

louis-antoine@leseditionsprime.ca

Dans la dernière édition du journal, nous vous faisons part du courage d'un jeune garçon de 10 ans qui était prêt à relever le Défi Têtes Rasées Leucan. Le 27 mai dernier, l'Écho s'est rendu sur un des terrains de Cominar pour assister à ce rasage inoubliable.

Sur place, l'ambiance est très festive, Alexis a été choisi pour être sur scène lors de la 50 000^e tête rasée. Avant le moment fatidique, la nervosité des participants est palpable, Alexis se fait même filmer et interviewer par une station de télévision. Le signal est donné, les ciseaux sont sans pitié, les mèches de cheveux tombent l'une après l'autre. Ensuite, le rasoir fait son œuvre, il laisse peu de chance aux boucles dorées d'Alexis. Sous le regard affectueux de ses parents, grands-parents, oncles, tantes et



amis, le jeune volontaire arbore maintenant un « coco » et un sourire empreint de fierté. Notons que son objectif initial de 500 \$ a été largement dépassé et que c'est 840 \$ qu'il a remis à Leucan.

Le Défi Têtes Rasées Leucan a su rassembler 1182 participants à Québec. Ce sont 650 000 \$ qui ont été amassés par ces participants pour soutenir la cause. Bravo à tous ces courageux participants, à tous les bénévoles ainsi qu'à Alexis Légaré qui ont su faire de cet événement un succès.

OUVERTURE DE LA BOULANGERIE PASCAL LE BOULANGER MA MIE M'ATTEND!

L-A.G. – Je dois m'en confesser, depuis peu, je souffre du péché de gourmandise. En effet, depuis l'inauguration de la boulangerie Pascal le Boulanger, je ne peux résister à toutes ses viennoiseries, ses pains frais et ses croissants. Attendue par plusieurs, la boulangerie a finalement ouvert ses portes le 16 mai dernier.

Fruit d'un long travail, l'ouverture aura été retardée à quelques reprises, mais c'est finalement en mai que tous purent enfin se régaler des délicieux produits offerts à la boulangerie. La famille Chazal était particulièrement fière de recevoir ses premiers clients dans son commerce digne des grandes villes européennes.

En plus d'une variété impressionnante de pains, toujours frais du jour, la boulangerie offre une multitude de viennoiseries, de pâtisseries, de pizzas, de sous-marins et de fromage. La section cuisine de la



boulangerie renferme un vaste éventail de machines et d'équipements étincelants. Le tout semble conçu pour confectionner un volume impressionnant de pâtisseries. À l'arrière, une équipe chevronnée de boulangers, de pâtisseries et de cuisiniers s'affairent, tout sourire, devant ces équipements pour le plus grand bonheur de nos papilles et de nos estomacs criant famine.



Pascal Chazal et Claire Lecoïn

Rappelons que l'ouverture de la boulangerie s'inscrit dans un projet plus grand, celui des Halles de Stoneham. En plus de la boulangerie, l'animalerie Pile Poil et un Sushi Taxi ont déjà ouvert leurs portes. On attend toujours l'ouverture d'un Tim Horton, d'un Subway, d'un magasin de chasse et pêche et d'un bureau de Royal LePage. Pascal, Claire et Clément vous attendent à la boulangerie et croyez-moi, ils sauront séduire tous vos sens et combler le plus titanesque des appétits.

Connaissez-vous le plus beau centre de jardin à Québec ?

La Ferme Bédard et Blouin vous offre une expérience de magasinage sans pareil. Pourquoi aller ailleurs ?

Une jardinerie familiale depuis plus de 50 ans!



Denis Bédard et Raymonde Blouin, propriétaires

- **Grand choix** de fleurs et de végétaux d'une qualité supérieure;
- **Produit sur place** pour un rapport qualité-prix incomparable;
- **Plus de 6 000** pots patio et jardinières qui rendront jaloux tous votre voisinage !
- **Tout pour le potager** et bien plus...



2157 boul. Louis-XIV | Québec, Québec | G1C 1A1 | Secteur Beauport à 10 minutes de Lac-Beauport

418 666-5518 | Ouvert 7 jours

www.fermebedardblouin.com

5 À 7 DU LANCEMENT OFFICIEL DU CLUB DE VÉLO DE STONEHAM

LOUIS-ANTOINE GAGNÉ

louis-antoine@leseditionsprime.ca

Le 15 mai dernier, plusieurs adeptes de vélo étaient réunis au Portobello pour le 5 à 7 du lancement du Club de vélo de Stoneham. Au menu, cocktails etouchées gastronomiques pour égayer les nombreuses personnes qui s'étaient déplacées pour l'occasion.

Ce sont plus de 25 personnes qui ont adhéré au regroupement pendant la soirée, au plus grand plaisir des instigateurs du projet qui étaient ravis de constater l'enthousiasme des gens de Stoneham pour ce nouveau club.

Plusieurs partenaires tels que Les Chalets Alpains, Portobello, Demers bicycles, Nordique Spa et Détente, Réaktif, Beaudet Fontaine, Sensomasso, Sto-Gym et Jean Vaudreuil photographe se sont mobilisés pour la création de ce club, la plupart étant d'ailleurs présents au 5 à 7. La soirée a aussi été l'occasion de présenter les maillots officiels que les membres peuvent se procurer et porter fièrement lors de leurs sorties qui se tiennent d'ordinaire les samedis 10 h et les mercredis 17 h. Les randonnées proposées par le club couvriront des distances entre 45 et 100 km. De plus, quatre sorties seront organisées à l'extérieur de la région au cours la saison. Le coût d'inscription est de 35 \$ par année. Pour plus d'informations et pour consulter l'horaire détaillé des activités, visitez le www.clubvelostoneham.com



Denis Meyer (Réaktif), François Couture (Membre fondateur Club et Chalets Alpains), Geneviève Ajas (Membre fondateur du Club et Chalets Alpains), Michel Fontaine (Beaudet Fontaine et associés), Sophie Lavoie (Membre fondateur du Club et Chalets Alpains), Pascal Vaillant (Sensomasso), Hugues Lavoie (Nordique Spa et détente), Dominic Lejeune (Portobello).



*Chers amis,
Nous voici au temps des fêtes... estivales!
Comme tous les Québécois,
nous profitons de la Fête nationale
et de la Fête du Canada pour célébrer
en famille et entre amis.
Voilà une belle occasion de faire preuve
de fraternité, d'ouverture et d'amitié.
Bonnes célébrations à tous!*

Gérard Deltell

Gérard Deltell, Député de Chauveau



Adresse de circonscription
359, rue Racine, Québec
Téléphone : 418 842-3330
Télécopie : 418 842-6444
gdelte-chau@assnat.qc.ca

POUR UNE ALIMENTATION SAINE

3^e ÉDITION DU MARCHÉ PUBLIC DE STONEHAM

L-A.G. – Pour une 3^e année consécutive, Cantons'active revient en force avec son Marché public. Situé à l'îlot St-Peter, le marché se tiendra comme les années précédentes, les mercredis de 15 h à 19 h, du 27 juin au 26 septembre.

Plusieurs nouveautés cette année : un intervenant en saines habitudes de vie sera sur place chaque semaine proposant des animations sur la saine alimentation auprès des familles et enfants. Parmi les autres animations hebdomadaires: chef culinaire, dégustation de smoothies, information sur la permaculture, nutritionniste qui répond aux questions, chocolatiers, fleurs et semis de légumes pour le jardin, pousses et germinations et plus encore. Il y aura aussi un support à vélo sur place afin d'encourager les gens à venir faire leur marché en bicyclette. Cette initiative est même jumelée d'un slogan : faire son marché à vélo c'est plus écolo et rigolo!

On vous espère nombreux au lancement de la saison le 27 juin prochain. Rien de mieux pour les producteurs locaux que les encouragements de leur communauté!



**Logements à louer
pour les aînés
avec services de salle à manger**

**25, du Village, Lac-Beauport
418 316-5525**



CGBW STUDIO
Charles-Bernard Gagnon
architecte O.A.Q.

architecture sur mesure
information@cgbwstudio.com
418.650.1886
www.cgbwstudio.com



SPA VILLEGIA
MANOIR ST-CASTIN



Arrêtez le temps et profitez d'un moment de détente au SPA Villegia.

Massages

Détente - Thérapeutique
Femme enceinte - Pierres
chaudes - Coquillages

Soins corporels

Enveloppement
Exfoliation
Soin visage

Certificats-cadeaux

Forfaits
Soins à la carte
Valeur monétaire

Émission de reçus aux fins d'assurance. Plusieurs forfaits disponibles.

FORFAIT

Beauté
89\$

1 massage (60 min.)

1 soin du visage (30 min.)

Accès au bain tourbillon,
piscine intérieure et
extérieure en saison

99, ch. du Tour-du-lac, Lac-Beauport
418-841-4001 # 514 / spavillegia.com



**UNE GRANDE TABLE,
DANS UN PETIT RESTO!**

**UNE TABLE D'HÔTE DIGNE
DES PLUS GRANDS
À DES PRIX PLUS
QU'ABORDABLES**

**TABLE AUX SAVEURS
DU TERROIR CERTIFIÉE**



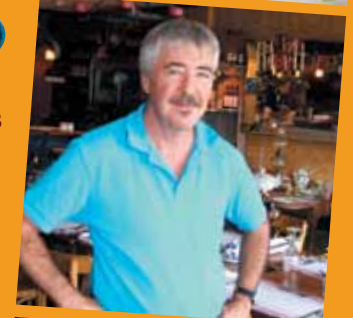
NOMBRE DE PLACES LIMITÉES

POUR RÉSERVATION :
418 841-3232

www.latableduchefrobertbolduc.com

615, RUE JACQUES-BÉDARD, QUÉBEC

EN FACE DE L'ÉGLISE
NOTRE-DAME-DES-LAURENTIDES



★ **NOUVEAU** ★
lave-auto à la main

FORFAIT LAVAGE
intérieur/extérieur
À PARTIR DE

30\$

SPÉCIAL
vérification air
climatisé

34⁹⁵\$

CENTRE TECHNIQUE GILCO

979, Boulevard du Lac, Lac-Beauport (Qc) G3B 0W4

418.841.6391



PRÉ MATERNELLE

**NOUVEAUX GROUPES
EN SEPTEMBRE 2012**

Offrez à votre enfant un programme
ÉDUCATIF - SPORTIF - BILINGUE unique
dont les notions de la pré maternelle sont
acquises par le jeu !

Encadrement spécialisé offert par :

- Une éducatrice expérimentée en pré maternelle
- Un professeur de préscolaire et de primaire
- Un professeur d'anglais

PROGRAMME BASÉ SUR LES PRÉ REQUIS
DU MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION ET LES
ATTENTES EXPRIMÉES PAR DES
PARENTS D'ACADÉMICIENS.

**INSCRIPTION MAINTENANT
AU 418 952-6442**

L'Académie Uni-Sport, garderie sportive bilingue, accueille des enfants âgés de 18 mois à 5 ans, depuis 2006. C'est avec fierté que nous accompagnons les enfants dans leur développement harmonieux par l'activité physique !



DEUX SUCCURSALES

Succursale N.D.L.
876, rue Jacques-Bédard,
Québec (Québec)
G2N 1E3

Succursale Val-Bélair
1091, boul. Pie XI Sud
Québec (Québec)
G3K 1J9

www.academieunisport.com
academieunisport@sympatico.ca

SANTÉ

INFECTION VIRALE, LA VERRUE PLANTAIRE

DÉBUTER L'ÉTÉ DU BON PIED

DR HUGO DESROCHERS

podiatre, Clinique podiatrique Hugo Desrocher
2683 boul. Talbot, Stoneham
581-996-5958

Enfin l'été qui frappe à nos portes et qui s'installe tranquillement! L'envie nous prend soudainement d'enlever nos chaussures fermées et de sortir nos sandales ou de marcher pieds nus. L'été signifie aussi saison des piscines, plages et autres endroits où on omet bien souvent de protéger nos pauvres pieds. Une des raisons pour laquelle nous devrions faire attention et protéger nos pieds est définitivement d'éviter une infection aux verrues plantaires. Beaucoup de légendes urbaines existent en lien avec ces verrues autant sur leurs origines que sur les moyens de les traiter. Je tenterai aujourd'hui de démystifier quelque peu le tout.

La verrue plantaire est en fait une infection virale de la peau. Elle est causée par un virus se trouvant dans la famille des papillomes humains (VPH). Elle apparaît classiquement au niveau de la peau sous forme de lésion bien souvent surélevée et rugueuse. La verrue plantaire peut être isolée ou regroupée sous forme de « mosaïque ». Un signe bien souvent visible qu'il s'agit d'une verrue plantaire est la présence de petits points noirs qui représentent en fait

des petits capillaires sanguins venant « nourrir » le virus responsable des verrues plantaires. Particulièrement dans le cas de verrues présentes depuis longtemps, on peut aussi voir un excès de « corne » (hyperkératose) au niveau de la lésion. Les verrues plantaires ne sont pas toujours douloureuses et la douleur, quand elle est présente, est principalement causée par la pression.

Dès que vous soupçonnez la présence d'une verrue plantaire, il est

recommandé de consulter rapidement votre podiatre pour éviter qu'elle ne prenne de l'expansion, qu'elle se propage ailleurs sur vos pieds, ou même qu'il y ait contamination des personnes autour de vous. Si vous soupçonnez la présence d'une verrue plantaire, évitez de marcher pieds nus, car il y a risque de contagion. Je suis certain que votre entourage vous en sera reconnaissant!

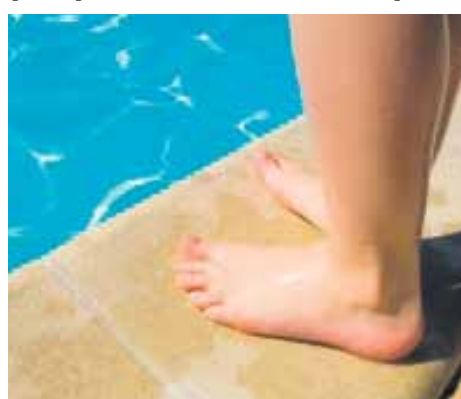
Les traitements pour les verrues plantaires sont maintenant de plus en plus efficaces. Deux traitements sont principalement utilisés en clinique et



tous deux montrent de bons résultats. Le choix du traitement se fait suite à l'examen clinique.

Cet été, évitez donc de marcher pieds nus, principalement autour des piscines publiques et vestiaires qui sont définitivement des endroits de prédilection pour ces choses indésirables. Prenez les précautions nécessaires et n'hésitez pas à consulter votre podiatre dès les premiers signes d'apparition pour obtenir l'information nécessaire et les traitements appropriés.

Sur ce, je vous souhaite un bon été!

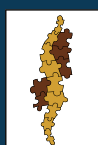


PHYSIOTHÉRAPIE



Avec mes connaissances
et mon expérience comme
physiothérapeute,
je peux vous aider!

Tim Albert, Physiothérapeute
Prenez rendez-vous !

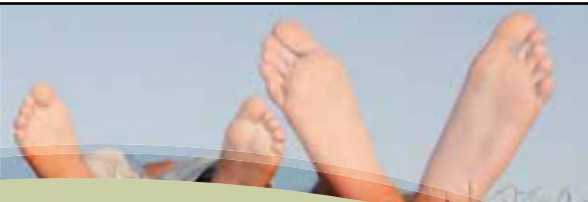


Chiropratique - Physiothérapie - Massothérapie
et beaucoup plus...

www.polycliniquedulac.com

Tél.: 849-9566 | 1020, boul. du Lac, Lac-Beauport

Soins
podologiques
du Lac



Clinique de soins spécialisés en podologie

Nathalie Lehoux, infirmière
Pour prendre rendez-vous,
téléphonez au 418-907-2584

NOUVEAU ET UNIQUE!

Boutique en ligne

Visitez le www.boutiquepodologiquedulac.com



Maui Jim®
mauijim.com

Opto
RÉSEAU

BRIGITTE MOREAU, OPTICIENNE

3400, 1^{ère} Avenue, suite 103, Québec (Québec) 418 529-4191

ZOOTHÉRAPIE
pour personne avec
difficulté d'adaptation
disponible.



Domaine l'autre monde

Équitation - Détente - Aventure

Cours d'équitation personnalisé

S'adresse à tous; adultes, aînés, enfants ayant ou non des difficultés d'adaptation.

- > Cours de 2 heures en formule privée: 80\$
- > Cours de 1 heure en formule privée: 50\$

Journée familiale

- 1 ou 2 heures d'équitation personnalisée selon le forfait choisi
- Soins des animaux (chevaux, poules, chats, etc.)
- Accès aux sentiers pédestres
- Accès aux installations sur le site (chalet de détente, aire de pique-nique...)

*** NOUVEAU: HÉBERGEMENT EN TIPI ***

Camp de jour

6 à 12 ans & 13-16 ans

Cout: 200\$ par enfant/semaine

Équitation personnalisée, musique & création artistique, jeux sportifs, découverte de l'environnement et zoothérapie.

Possibilité de transport, informez-vous!

418-825-4086

831, av. Ste-Brigitte, Ste-Brigitte-de-Laval (QC) GOA 3K0
info@domainelautremonde.com

domainelautremonde.com



Santé • Performance • Énergie

UNI-GYM

Fatigués de payer plus?

**Chez Unigym
payez moins!**

3 mois/99,99\$

6 mois/199,99\$

Pour un temps limité

**Tout simplement
les moins cher !**

www.unigym.ca

f Visitez notre page facebook

841-3440

876, rue Jacques-Bédard, Québec, QC G2N 1E3

L
46
T
I
T
U
D
E



**NOUVEAU
DÉVELOPPEMENT
LAC-BEAUPORT**



**GRANDS ESPACES
ET RÉSIDENCES
DE PRESTIGE**

TERRAINS À VENDRE

50 000 À 60 000 PI²

LATITUDE46.CA — 418.955.6346

PROMOTEURS



**DOMAINE
MONT ÉCHO
LAC-BEAUPORT**

UNE RÉALISATION DE



PARTNERS-to GROUP

CULTURE ET ART DE VIVRE

LES TERRASSES, TOUT EST QUESTION DE PRIX

LES MATÉRIAUX RECYCLÉS SONT-ILS POUR VOUS ?

PAR NADINE HEPPELL, CHARGÉE DE PROJET

Candide Villeneuve paysagiste inc.

La terrasse qui devient une pièce supplémentaire durant la belle saison doit être pensée, dessinée et bien aménagée. Ce prolongement de la maison, on le veut durable, esthétique et harmonieux, c'est pourquoi il est important de porter une attention particulière à sa structure, à ses matériaux. Mais que choisir? Laissez-nous vous guider.

LE BOIS TRAITÉ, \$, demeure le premier produit utilisé pour les constructions extérieures qu'elles soient terrasse, pergola ou écrans. L'ouvrage doit être recouvert d'un fini afin de le préserver des rayons UV ce qui a pour effet de préserver sa couleur du grisonnement et lui assurer une meilleure longévité. Les produits à base de Céto sont fort appréciés et requièrent une application au minimum aux deux ans, précédée par un nettoyage et idéalement un léger ponçage. Recherchez un produit qui ne s'écaille pas. Voir les détaillants en magasin et la fiche technique de leurs produits. (Garantie à vie limitée)

LE BOIS TORRÉFIÉ, \$\$\$, est un matériau utilisé en Europe depuis des décennies. Le processus de chauffer le bois à près de 200 degrés, élimine l'humidité à pratiquement 100 % et lui confère dureté et résistance. Les couleurs obtenues vont des tons de café à chocolat. Seul le coût en fait son utilisation plus limitée. (Garantie 25 ans)

LE BOIS DE CÈDRE DE L'OUEST, \$\$, est connu pour ses qualités naturelles exceptionnelles face à la pourriture et aux insectes. Cela est dû notamment aux huiles qu'il dégage. Ce bois ne requiert donc aucun traitement pour le protéger contre les intempéries. Il est recommandé de le protéger contre les rayons du soleil et préserver sa belle coloration. Le cèdre est généralement issu des forêts de la Colombie-Britannique où la ressource est surveillée de près par le gouvernement. (Garantie à vie limitée)

LE BOIS COMPOSITE, \$\$\$\$, est un matériau 100 % recyclé fait à partir de fibre de bois et de plastique recyclé. Il est presque sans entretien, car ne requiert qu'un nettoyage, une ou deux journées par année avec un produit naturel contre les champignons, soit le concobrium. Ce bois composite possède l'avantage d'être résistant aux rayons UV, antidérapant

et résistant au chlore des piscines. Les désavantages que nous remarquons sont un retrait plus grand au froid que le bois, ce qui produit des espacements entre les planches et les joints. Le prix est également élevé. (Garantie 25 ans)

LE PLASTIQUE, \$\$\$\$, est certainement le produit le plus novateur au point de vue écologique vu qu'il est 100 % fabriqué à partir de plastique recyclé. Si en plus, ce plastique provient du Québec alors c'est champion! Ce matériau imite le bois grâce à des couleurs veinées. Notes : choix de couleur limité, certaines remarques nous ont été rapportées : soumis au plein soleil, ce produit semble retenir la chaleur et peut être très chaud pour les pieds, attention! Plus dense que le bois, le produit est plus difficile à transporter. (Garantie 25 ans)

RECOUVREMENT EN FIBRE DE VERRE, \$\$, consiste en une coquille de fibre de verre faite sur mesure pour votre patio. La structure peut être érigée en bois traité, le plancher doit comporter une pente suffisante afin que l'eau se draine. Ne requièrent qu'un bon nettoyage une fois ou deux par année. (Garantie 25 ans limitée)

VOTRE TERRASSE SURÉLEVÉE PEUT-ELLE ÊTRE REMPLACÉE PAR UN PATIO DE PIERRE AU NIVEAU DU SOL? \$\$\$\$. Nombre d'interventions des projets d'aménagement extérieur consistent à rapprocher les personnes de leurs jardins. Pour ce faire, si la topographie le permet, un remblai pourrait être créé près de la porte d'accès ou du lieu où vous désirez y établir votre endroit de détente. Une surface plane suffisante pour faire un patio de pavé y serait prévue. Ensuite, les niveaux seraient harmonisés en pentes avec des végétaux, rocaillie ou bien muret selon les spécificités. Consultez votre paysagiste pour connaître la faisabilité.

NOUVEAU

Sautez vers l'été avec
notre ouverture au public annuelle

Saint-Jean Baptiste

Vente

Directement du producteur

— juin 22-23-25 —

8h à 17h

Plantes vivaces en pot de 2 gallons

Gros format, plus de 260 variétés

Plantes d'ombre

Graminées ornementaux

Renaturalisation

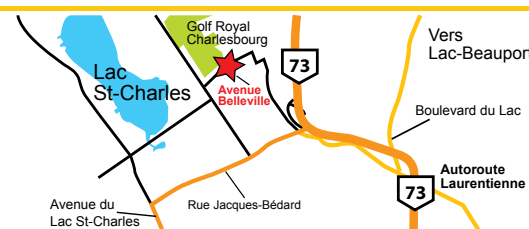
Plates-bandes fleuries

Sélectionnez en ligne sur  et
passez sur la ferme découvrir
notre inventaire au

2170 Avenue Belleville, Québec



Candide
VILLENEUVE
PAYSAGISTE



418-849-3405



monpaysagiste.com

OUVERTURE DE LA MAISON DE L'ARTISTE LANGE CANTA FORTE

LES SAMEDIS ET DIMANCHES
de 11h à 16h dès le 8 juin
30 Montée du Golf, Lac-Beauport



Sylvie Langevin, artiste peintre et auteure compositeure, se fera un plaisir de vous recevoir dans son atelier-galerie d'art, vous parlera de ses tableaux et vous interprétera quelques chansons. C'est un rendez-vous amical pour un café-croissant chez une artiste de la Guilde artistique de Lac-Beauport.

Cours de peinture: nouveaux cours de Pleinarisme offerts
Pour plus d'infos www.langecantaforte.com

SII Services IMAGES-IN INC.

Une image vaut 1000 mots

**VIRTUEL 3D unique
vous permettant
de visualiser votre projet !**

Meilleure QUALITÉ, Meilleur PRIX, Meilleur SERVICE
Service de designer
Plans complets de construction, rénovation et cuisine

(418) 462-1139 | www.images-in.ca
268 route 138, suite 104, Donnacona



AMÉNAGEMENT PAYSAGER DURABLE

Nos services

Consultation à domicile
Croquis et plans d'aménagement paysager
Restauration de jardins
Conception végétale et plantation
Intégration d'objets d'art
et d'accessoires de jardin
Réalisation des travaux
418 623-1455
Venez nous découvrir au
www.regardvert.qc.ca



nodélo

NOUVEAU QUARTIER URBAIN



50 PREMIERS ACHETEURS SEULEMENT

RECEVEZ UN CHÈQUE DE
30 000 \$

À L'ACHAT D'UN CONDO DU QUARTIER NODÉLO

Quartier situé près de l'autoroute Laurentienne
et du centre-ville de Québec

APPELEZ-NOUS VITE | **418 624-0445**

QUARTIERNODELO.COM

L É B O E U F
S O C I É T É I M M O B I L I È R E

DEUX JOURS DE FESTIVITÉ À LAC-BEAUPORT

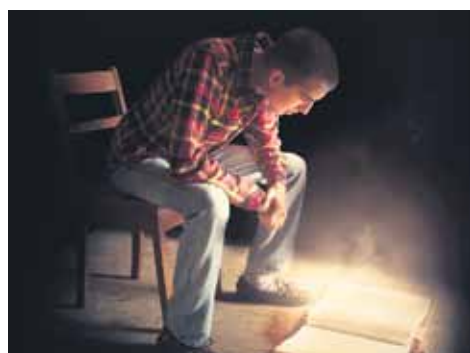
LA FÊTE NATIONALE DES QUÉBÉCOIS

CAROLE ROY

carole@lechodulac.ca

Beau temps, mauvais temps, fête de la Saint-Jean il y aura à Lac-Beauport les 23 et 24 juin prochain. Encore cette année le Club nautique sera l'hôte de ces deux journées d'activités.

Le 23 juin dès 17 h, coup d'envoi des festivités avec pique-nique familial sur la plage. Pour l'occasion on pourra profiter gratuitement des embarcations nautiques sur le lac et découvrir également les talents musicaux de nos jeunes lac-beauportois.



Le conteur Maxime Plamondon

À 20 h, entrez dans l'imaginaire galopant du conteur de Stoneham, Maxime Plamondon. Des perles d'histoires autour de mises en scène originales et colorées. Plaisir assuré! De 21 h à minuit, place à François Moisan, musicien originaire de Lac-Beauport. Accompagné de sa guitare, il viendra réveiller le Québec en nous en reprenant les plus belles chansons québécoises.

À L'AGENDA EN JUIN

Outre les fêtes de la Saint-Jean, d'autres activités feront aussi vibrer la municipalité au cours des prochains jours. À ne pas manquer :

8 JUIN 5^e DÉFI BATEAUX DRAGONS

Club nautique de Lac-Beauport de 12 h à 16 h

Sous la présidence d'honneur du ministre Yves Bolduc, cette levée de fonds est faite au profit de la Fondation du Grand Chemin

10 JUIN FÊTE DU PRINTEMPS

Fête familiale dans la zone communautaire de 10 h à 15 h. Prestations des élèves ayant participé aux activités de loisirs de la Municipalité. Exposition de peinture, démonstration de danse, de Djembé, etc....

GRAND BAZAR FAMILIAL DE LA MAISON DES JEUNES

Pour une quatrième année consécutive, la Maison des Jeunes organise son gros marché aux puces. Tous les profits serviront à financer leurs activités.

16 JUIN LE TRIATHLON DE LAC-BEAUPORT

Manoir Saint-Castin dès 9h.

Info : www.sporttriple.com/Evenements/LBevenement

Le chansonnier
François Moisan

À noter qu'il est interdit d'apporter ses boissons alcoolisées, mais que pour l'occasion, il y aura service de bar.

24 JUIN

En cette journée de la Saint-Jean, de 10 h à 17 h, le Club nautique sera envahi de familles lac-beauportaises qui apprécieront

Toutes les activités (à l'exception du prêt d'embarcations nautiques) auront lieu beau temps, mauvais temps, car en cas de pluie, le spectacle sera présenté à l'intérieur du club nautique.

les nombreuses activités : jeux gonflables, maquillage, prêt d'embarcations nautiques gratuites, initiation à la voile, service de restauration (Maison des Jeunes), heure du conte en plein air, animation, kermesse par les animateurs du Saisonnier et performance de Djembé.

ZONE COMMUNAUTAIRE

Avis aux intéressés, la ligue de pétanque de Lac-Beauport organise dans la zone communautaire un tournoi familial le 24 juin de 13 à 16h. Les parties seront-elles ponctuées de quelques verres de Pastis?

Bonne Saint-Jean, amis Lac-Beauportois!

HORAIRE DE LA SOIRÉE DU 23 JUIN

17 h à 20 h	La location d'embarcations sera gratuite. Balade en Kayak sur le lac avec un guide-accompagnateur expérimenté. Départs à 17 h, 18 h, 19 h. Réservation sur place.
À partir de 17 h 30	Scène ouverte aux talents locaux (élèves de la Fine note).
20 h à 20 h 45	Maxime Plamondon, conteurs de l'Arrière-Pays
20 h 45 à 21 h	Feu de la Saint-Jean Discours patriotique
21 h à 22 h	Chansonnier
22 h 30 à 23 h 30	Suite du spectacle de chansons québécoises (François Moisan)



Commencez
la journée
en toute sérénité...

Accès au spa
GRATUIT*

lors de la réservation d'un massage
à prix régulier du lundi au jeudi
(pour les massages de 9h00 ou 10h15 le matin).



Sauna Finlandais

Sauna Infrarouge

Bain de vapeur

Bains extérieurs

Chutes thermales

Massothérapie



Confiez-nous votre bien-être...

siberiastationspa.com

418-841-1325 / 1-855-841-1325

339, boul. du Lac (Lac-Beauport) Québec

*La gratuité doit être prise la journée même du massage.
Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Offre d'une durée limitée.

LE ZOOM DE DOUM

DOC LAC-BEAUPOUR

DOMINIC LACHANCE

Quel Zoomer ne savait pas que nous avions au Lac une clinique médicale privée, des physiothérapeutes, massothérapeutes, acupuncteurs et même un ostéopathe? Personnellement, je ne suis jamais malade et dois à mon père une santé de fer. Par contre, j'ai une blonde et des amis qui m'assurent que chez nous, nous sommes bien servis en frais de médecine. Et même si l'on peut se permettre d'avoir quelques petits bobos (touchons du bois), profitons de notre santé et... Zoomons!

J'AI LU QUELQUE PART

Les Grecques, les Romains, mais aussi les Égyptiens, ont grandement innové dans le domaine de la médecine générale. Malgré le fait qu'ils écoutaient un peu trop ce que les Dieux pensaient, le peuple de Cléo avait

une connaissance relativement développée de l'anatomie humaine. Les hiéroglyphes retrouvés par des archéologues prouvent que les gens qui soignaient les autres étaient reconnus en tant que médecins officiels et non comme des charlatans magiciens.

MASSOTHÉRAPIE

Plusieurs civilisations anciennes pratiquaient le massage pour soulager leurs patients. Hippocrate écrit sur les massages, en 460 av. J.-C., affirmant qu'un physicien devait connaître le corps humain en général, mais surtout savoir comment le masser. Permettez-moi une anecdote roumaine : des ours étaient dressés spécialement pour marcher sur le dos des patients (j'espère qu'ils étaient dégriffés... les ours, pas les patients). Finalement, c'est vers 1850 que la technique suédoise fut développée par deux physiciens new-yorkais et se rendit ensuite jusqu'à nous.



PHYSIOTHÉRAPIE

Vous vous souvenez la technique suédoise du paragraphe précédent (sinon, il serait peut-être important de consulter pour l'Alzheimer)? Et bien si nous développons un peu plus, nous apprendrons qu'elle était développée par Per Henrik Ling, aussi connu comme le « père de la gymnastique suédoise ». Figurez-vous qu'il fut crédité aussi comme le premier à faire officiellement de la physiothérapie. De la Suède, la technique s'est propagée en Grande-Bretagne, Nouvelle-Zélande pour se rendre ensuite aux États-Unis (méchant détour).

ACUPUNCTUR-OTHÉRAPIE

Personnellement, je n'ai jamais compris comment le premier médecin chinois a pu découvrir qu'en piquant des aiguilles à certains points du corps cela pouvait guérir ses patients à des endroits totalement différents. De plus, avec de petites pierres taillées retrouvées en Chine, certains historiens pensent que l'acupuncture pourrait dater d'aussi loin que l'âge de pierre. Au deuxième siècle avant notre ère, la pierre et les os furent remplacés par des aiguilles de métal. Depuis ce temps, l'acupuncture fit son chemin à travers le monde jusqu'à chez nous.

OSTÉOPATHIE

Le Bone-Setter nous donna « 3 » choses. La plus importante, pour nous Québécois, est bien sûr le « Bonhomme Sept Heures » qui permettait aux parents de coucher leurs enfants sans chicane. Le Bone-Setter arrivait et ramanchait les fermiers blessés, ces derniers criaient et apeuraient ainsi leurs enfants bien cachés sous leurs couvertures. Surtout de cette pratique sont nées la chiropractie et l'ostéopathie. Plus précisément, c'est aux États-Unis en 1874 qu'Andrew Taylor Still a officiellement inventé l'ostéopathie. Il développa son art lorsqu'il travailla en tant que chirurgien pendant la guerre civile. Le principe était que le corps pouvait s'autoguérir, que la structure et la fonction des organes étaient interreliées. Donc, les problèmes pouvaient être résolus en regardant les os (Still aurait adoré le programme « Bones » à la télé).

LES MOTS DE LA FIN

Sur ce, portez-vous bien, je vous souhaite de ne pas avoir à fréquenter nos différentes cliniques trop souvent, et continuez de faire de l'exercice. Ciao Zoomers!



Votre nature, notre passion!

Tout pour la PELOUSE!

Informez-vous sur nos programmes d'entretien :

Programme Économique

16 SERVICES

Bénéficiez des services essentiels pour garder votre pelouse en santé.

Programme Excellence

22 SERVICES

Le programme qui vous permet de maximiser le rapport qualité-prix.

Programme Supérieur

24 SERVICES

Le programme qui vous permet de maximiser le rapport qualité-prix.



Tout pour les ARBRES et ARBUSTES!

Élagage d'arbres et taille d'arbustes
Plantation
Régénération de plates-bandes
Sarclage et fertilisation par injection
Dépistage de maladies et d'insectes

Offrez-vous le programme VITALITÉ

3 visites+

Les soins complets pour vos arbres et arbustes comprenant:

- Une visite de fertilisation pour injections
- Deux visites de dépistage des maladies et insectes avec traitement nécessaire

100% naturel
SANS PHOSPHORE

60 spécialistes à votre service depuis 45 ans!

418.849.6993 www.fertisolplus.com

info@fertisolplus.com 21030, boul. Henri-Bourassa, Québec

PROGRAMME DE BOURSES CASCADES

4 000 \$ POUR RAPHAËL GAGNÉ

CAROLE ROY

carole@lechodulac.ca

C'est dans le cadre de la 8^e édition du partenariat du Programme de bourses Cascades avec la Fondation de l'athlète d'excellence du Québec que l'on remettait le 8 mai dernier, des bourses à 16 étudiants-athlètes prometteurs. Est-il surprenant d'apprendre que le cycliste Raphaël Gagné était du nombre?

C'était à Montréal que M. Alain Lemaire, président et chef de la direction de Cascades dévoilait le nom des 16 récipiendaires du Programme de bourses Cascades 2012, bourses qui totalisaient un montant de 64 000\$.

Lancé en 2005 au sein de la Fondation de l'athlète d'excellence du Québec, Cascades désirait par ce programme appuyer les athlètes âgés de 15 à 25 ans et les aider à faire le saut sur la scène internationale. À ce jour plus de 3,4 M\$ en bourses ont été distribués aux étudiants-athlètes et ce sont au moins 925 000\$ qui le seront en 2012.



Raphaël Gagné en vélo de montagne de Lac Beauport a reçu une bourse de 4 000 \$ des mains d'Alain Lemaire, président et chef de la direction de Cascades.

Ainsi en ce début mai, dans la catégorie Élite, Raphaël Gagné se voyait-il remettre une bourse de 4000\$ en guise de soutien à son sport qu'est le vélo de montagne. Gagné qui étudie en enseignement de l'éducation physique et à la santé à l'université Laval est médaillé de bronze de la Coupe des États-Unis 2012 disputée en Californie et s'est aussi classé 25^e au Championnat panaméricain 2011 en Colombie.

Fondée en 1964, Cascades œuvre dans les domaines de la fabrication, de la transformation et de la commercialisation de produits d'emballage et de papiers tissu composés principalement de fibres recyclées. Cascades regroupe plus de 12000 femmes et hommes travaillant dans plus d'une centaine d'unités d'exploitation modernes et flexibles situées en Amérique du Nord et en Europe. Sa philosophie de gestion, son expérience de près d'un demi-siècle dans le recyclage, ses efforts soutenus en recherche et développement sont autant de forces qui lui permettent de créer des

produits novateurs pour ses clients. Les actions de Cascades se négocient à la Bourse de Toronto sous le symbole CAS.

À PROPOS DE LA FONDATION DE L'ATHLÈTE D'EXCELLENCE DU QUÉBEC

La mission de la Fondation est de soutenir financièrement les étudiants-athlètes et de les appuyer dans leur poursuite de l'excellence. De plus, son rôle est de contribuer à la promotion de modèles dans la société québécoise.

PROGRAMME DE BOURSES LA CAPITALE GROUPE FINANCIER DES BOURSES DE 4000 \$ POUR ANDRÉANNE LANGLOIS ET ANTOINE CARON

C.R. – Décidément, mai est le mois des remises de bourses! Et quelle heureuse nouvelle faite le 28 par le président du conseil et chef de la direction de La Capitale groupe financier, M. René Rouleau, qui annonçait le renouvellement de son partenariat au sein de la Fondation de l'athlète d'excellence en présentant un chèque géant de 300 000 \$, à raison de 100 000 \$ par année jusqu'en 2015. M. Rouleau en a profité pour dévoiler les 22 boursiers à se partager 70 000 \$. De chez nous, deux athlètes ont retenu notre attention...

Dans la catégorie Élite, la kayakiste de vitesse Andréanne Langlois, de Lac-Beauport, s'est vu remettre une bourse de 4 000 \$. Médaillée d'or au K-1 200 m, K-1 1 000 m, K-2 500 m et K-4 500 m au Championnat canadien 2011 dans la catégorie junior, Andréanne étudie en sciences humaines au Cégep Limoilou. Soulignons également sa très belle performance au Championnat du monde junior 2011 disputé à Branderburg en Allemagne où elle obtenait la 8^e place au K-4 500 m et la 11^e au K-1 200 m.

Dans la catégorie Excellence, Antoine Caron de Stoneham recevait lui aussi une bourse de 4000 \$. L'adepte de vélo de montagne s'est hissé au 6^e rang au Championnat canadien

U-23 2011 et au 51^e au Championnat du monde 2011 U-23 en septembre 2011 à Champéry en Suisse. Antoine poursuit des études en sciences de la nature au Cégep Limoilou. Bravo à vous deux !



Andréanne Langlois et Antoine Caron en compagnie de M. René Rouleau, président du conseil et chef de la direction de La Capitale groupe financier.

DÉJEUNER GRATUIT

Tous les samedis
et dimanches avant 10h
les enfants déjeunent
gratuitement.

Un choix dans le menu-enfant offert
par enfant de 10 ans et moins accompagné
par au moins un adulte



995, boul. du Lac, Lac-Beauport
418 841-0414

2810, boul. Laurier, Québec (Sainte-Foy)
(dans l'édifice de l'Ozone) 418 653-0646

lebatifol.com

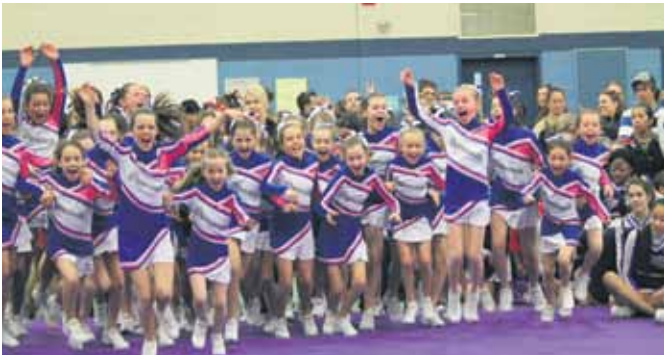


LE CHEERLEADING À MONTAGNAC

LES HONNEURS POUR LES DYNAMIK

C.R. – Que de bonheur pour Les Dynamik, équipe de cheerleading de Montagnac, que cette troisième place remportée au championnat régional! Comme quoi persévérance et détermination savent être payantes!

Une saison qui se termine sur une note parfaite pour Les Dynamik de Montagnac. En effet, fières de leur 3^e place au championnat régional, les filles ont su redoubler d'efforts et ainsi se démarquer le 5 mai dernier lors de la compétition *Graduation Party* qui se tenait à Montréal. Grâce à leur performance et leur esprit d'équipe, elles ont remporté les honneurs en terminant



premières dans leur catégorie. Toutes nos félicitations aux 38 athlètes et entraîneures!

LE CHEERLEADING DE LA L.I.G

L'ÉCOLE HARFANG-DES-NEIGES RÉCOLTE L'OR

C.R.- Stoneham aussi a son équipe de cheerleading! À preuve, les jeunes filles de l'école primaire Harfang-des-Neiges ont remporté l'or lors de la compétition organisée par la Ligue Interservices de garde (L.I.G.) de la Commission scolaire des Premières-Seigneuries (CSDPS).

Le 25 mai dans le grand gymnase du CÉGEP de Limoilou, plus de 1 500 personnes ont assisté à la compétition qui réunissait 20 équipes constituées de jeunes de 19 écoles primaires fréquentant les services de garde de la CSDPS.

Les jeunes filles âgées de 9 à 12 ans ont présenté leur savoir-faire en multipliant



les figures, les pyramides et les « stunts » qui ont soulevé la foule à de nombreuses reprises. Bravo à nos jeunes de Stoneham qui dans la catégorie AA ont remporté l'or!

TAEKWONDO LAC-BEAUPORT

L'ARGENT POUR CHARLOTTE BROWN

C.R. – Source d'inspiration pour les jeunes du Club de Taekwondo de Lac-Beauport, Charlotte Brown décrochait le 12 mai dernier à Toronto la médaille d'argent à l'Open du Canada de Taekwondo.

Charlotte faisait partie des quelque 600 taekwondoïstes provenant de 17 pays à participer à cette importante compétition à Toronto. C'est à son sixième combat que la Lac-Beauportoise s'est inclinée en finale contre Annie-Pier Turcotte du club de taekwondo de Ste-Foy par le pointage de 5-3 pour ainsi remporter la médaille d'argent.

Ayant participé en janvier dernier à l'*US Open* où elle s'inclinait en huitième de finale devant la championne d'Europe, la Française Floriane Liborio et idem en mars à l'Open de Belgique contre la numéro un mondiale, la Croate Ana Zaninovic, sa performance du 12 mai démontrait la belle progression de Charlotte. Pour l'athlète de 18 ans qui en est à sa deuxième année sénior, cette deuxième place s'avère des plus motivantes. Prochaine étape: le championnat canadien sénior le 29 juin

à Toronto où elle et Jean-Philip Paquet représenteront fièrement le club de Lac-Beauport et leur entraîneur François L'Heureux.



De gauche à droite : Charlotte Brown Annie-Pier Turcotte et Kenya Chung.

LES PROGRAMMES SONT LANCÉS !

JEUX DU QUÉBEC RÉGIONAUX, MES PREMIERS JEUX ET LA CARAVANE

C.R. – C'était le 29 mai en avant-midi, au Centre communautaire Paul-Émile-Beaulieu de Lac-Saint-Charles – météo oblige- que l'Unité de loisir et de sport de la Capitale-Nationale (ULSCN) lançait les programmes des Jeux du Québec régionaux, Mes premiers Jeux et la Caravane de l'été 2012.

Accueillis par le club de tir Nord'arc nous avons assisté à une démonstration de tir à l'arc et quelques-uns on même pu s'initier à cette discipline sportive. Force était de constater que la jeune athlète Jade Gauthier



Pierre-Luc Poulin (Lac-Beauport) ambassadeur, Jade Gauthier (Saint-Émile) athlète aux Jeux du Québec régionaux et Gilles Maheux, président de l'ULSCN.

de Saint-Émile serait une fière compétitrice lors des jeux. Lac-Beauport était bien représenté lors de cette conférence de presse par Pierre-Luc Poulin, l'un des ambassadeurs des Jeux du Québec pour la Capitale-Nationale. Pierre-Luc en a profité pour parler de son cheminement en kayak de vitesse.

D'ici le 2 septembre, 28 événements sportifs se tiendront dans la région de la Capitale-Nationale et la plupart serviront de laissez-passer pour les athlètes vers la 47^e Finale provinciale des Jeux du Québec à Shawinigan, du 26 juillet au 3 août prochain.

Pour connaître tous les détails des finales régionales et provinciales, devenez adepte de la page Facebook des Jeux du Québec - région de la Capitale-Nationale.

SPÉCIAUX

Tous les jours

Après 14h	30\$ ^{tx. incl.}
Après 15h	26\$ ^{tx. incl.}
Après 18h	16\$ ^{tx. incl.}

Informez-vous sur notre **Carte Fairplay**, celle-ci vous donnera des rabais chaque fois que vous jouerez!

Tél.: 418-848-2414

56, 1^{ère} Avenue, Stoncham

golfstoneham.com

Obtenez un rabais minimum de 5\$ à chaque visite.

- 10\$ rabais à la 5^e visite.
- 20\$ rabais à la 10^e visite.
- Partie gratuite à la 15^e visite.

Pour seulement **30\$^{tx.}**

Obtenez automatiquement une voiturette motorisée gratuite pour une partie

Les petites annonces

Accepte petits travaux de menuiserie : coupe transversale, refente, planneur, toupie, bois tourné jusqu'à 80 po. de long (à l'atelier seulement).

Gérard Bolduc 418 849-1459

Travailleur artisan, offre ses services pour rénovations de tous genres. Pour me rejoindre : **418-849-9666, Serge.**

Pompes à eau neuves de toutes sortes (submersibles et autres).

Demandez François cell. 418-655-6637

Pré-retraité sérieux et fiable, résidant à Lac-Beauport, offre ses services pour travaux de rénovation et de finition (peinture, moulures, céramique, planchers bois-franc et flottant et autres). Estimation gratuite.

Contactez : Jacques Chouinard
Tél. : 418-558-1020

COMPTABILITÉ

Comptabilité et tenue de livres informatisée. Service de paie. Aucun investissement requis. Idéal pour travailleur autonome ou PME désirant minimiser ses coûts administratifs.

Contactez : Pierre Canac-Marquis.
Téléphone : 418-952-8208

APPELEZ-NOUS POUR UNE ÉVALUATION GRATUITE SANS ENGAGEMENT



ÉQUIPE *André Drolet*
418 652-2000

www.andredrolet.com

ANDRÉ DROLET
COURTIER IMMOBILIER
info@andredrolet.com



DOMINIQUE BILODEAU
COURTIER IMMOBILIER
bilodeau.dominique@hotmail.com



CELL.: 418-955-1604

CELL.: 418-953-7003

NOUS AVONS UNE TRÈS BONNE CONNAISSANCE DE LAC-BEAUPORT (NOUS Y DEMEURONS DEPUIS PLUS DE 25 ANS), DE STONEHAM, DE LAC DELAGE ET DE LAC ST-CHARLES.

ANCIENNE-LORETTE



1979 Armoiries
P.D. 394 900\$

SAINTE-FOY



3176 Milleret
P.D. 349 000\$

STONEHAM



106 Bocage
P.D. 325 000\$

STONEHAM



112 Martin-Pêcheur
P.D. 429 000\$

LAC-BEAUPORT



3 Châtel
P.D. 314 900\$

BEAUPORT



3293 Jean-Pinguet
P.D. 219 000\$

CHARLESBOURG



1133 Aigue-Marine
P.D. 159 900\$

SAINTE-FOY



2957 #102 Entremont
P.D. 224 900\$

LORETTEVILLE



32 St-Amand
P.D. 219 000\$

LAC-BEAUPORT



Terrain Chemin Tournée. 45 000 pi²
P.D. 89 000\$ + tx

LAC-BEAUPORT

LIBRE IMMÉDIATEMENT



Rare à ce prix. Construction 2006,
clé en main.
6 Ch. du Caillou. P.D. 249 900\$

LAC-BEAUPORT

OPPORTUNITÉ



Très grande propriété, très beau terrain.
Beau potentiel.
38 Ch. du Hameau. P.D. 399 000\$
Faites votre offre.

LAC-BEAUPORT

DOMAINE



Domaine exceptionnel.
Terrain + 1 400 000 p.c.
276 Chemin des Lacs P. D 649 000\$

LAC-BEAUPORT

NOUVEAU PRIX



Spacieux cottage.
Terrain boisé avec terrasse.
11 des Parulines. P. D. 449 000\$

LAC-BEAUPORT

BORD DU LAC



Bord du lac et vue extraordinaire.
Plain pied mi-étage avec garage.
227 Ch. Tour du Lac. P.D. 997 000\$

STE-BRIGITTE-DE-LAVAL

BORD DE L'EAU



Bord rivière Montmorency,
cachet suisse, 4 c. c.
11 de l'Écart. P. D. 359 000\$

STONEHAM



Vue imprenable, elle domine au sommet
de la montagne.
147 du Sommet. P.D. 394 000\$

LAC-BEAUPORT

PAS VOISIN ARRIÈRE



Superbe plain-pied, 4 c.c.,
belle verrière plancher chauffant
85 des Mélèzes. P.D. 279 000\$

LAC-BEAUPORT

LIBRE IMMÉDIATEMENT



Magnifique site avec vue sur le lac
26 Montée du Parc. P.D. 349 000\$

LAC-BEAUPORT

LIBRE IMMÉDIATEMENT



Beau cottage, 3 c.c., terrain + 30 000 p.c.
14 du Canton. P.D. 349 000\$



Yvon Gingras
Directeur

IGA
LAC BEAUPORT

Vive la bouffe



Denis Rousseau
Propriétaire

DÉGUSTATION EN MAGASIN LES 21, 22 ET 23 JUIN 2012

6 MORCEAUX

SEULEMENT

5 99 \$
+ taxes

rég.: ~~7 29 \$~~
+ taxes

PRÉPARÉS
SUR PLACE
PAR NOTRE CHEF
OLIVIER!



FUJI



PHILADELPHIE



QUÉBEC

* En vigueur du 21 au 27 juin 2012.

IGA Alimentation A.D.R
795, boul. du Lac, Québec
418-849-9411

IGA Alimentation Raymond
795, boul. du Lac, Québec
418 - 849 - 3674

IGA EXTRA Supermarché Famille Rousseau
600, route 116, suite 200, Saint-Nicolas
418 - 831- 5400

MiTO
sushi



Heures d'ouverture

Lundi au vendredi

9 h à 21 h

Samedi

9 h à 18 h

Dimanche

10 h à 18 h

NORMAND LAROCHE
PHARMACIEN

**Offrez-vous un maquillage
pour votre bal!**

Dates disponibles au comptoir des cosmétiques



Brunet

Votre santé, c'est tout ce qui compte

Les Galeries du Lac
Lac-Beauport (Québec) G3B 2J8

LIVRAISON GRATUITE

418 849-2836